
DUBLÍN – Reunión presencial del ICG
Sábado, 17 de octubre de 2015 – 13:00 a 17:00 IST
ICANN54 | Dublín, Irlanda

ALISSA COOPER: Hola a todos. Vamos a comenzar en unos minutos. Estamos terminando de configurar algunos... Guarden por favor. Mientras tanto, vayan tomando asiento. Y tienen tiempo de tomar un café también. Pueden ir...

Hola a todos. Vamos a comenzar con nuestra 7ma reunión presencial. Es un placer verlos en la sala. Todavía faltan algunos integrantes del grupo. Sé que algunos miembros del grupo tienen conflictos en sus horarios. Tienen que entrar y salir de esta reunión, porque tienen que estar en otras... Así que somos conscientes de que no todos podemos estar... tenemos también participantes remotos y durante el resto de la semana, vamos... temas tratados en esta sesión. Así que esperemos... todos podamos participar de las próximas sesiones.

Tenemos... la agenda de trabajo para esta sesión para el día de hoy. Ha sido actualizada recientemente en los últimos minutos. Pero básicamente el día de hoy esperamos poder redondear o concluir... transición o lograr mayor avance posible. Tenemos

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

algunos temas pendientes que acabo de enumerar... a tratar probablemente haya otros temas.. durante esta semana.

Luego, tendremos un receso y volveremos a la sesión para hablar acerca de los pasos a seguir y el rol del ICG durante la etapa... mañana tenemos tres horas por la mañana. Tenemos esas tres horas para tratar cualquier tema que haya quedado pendiente del día de hoy. Quisiera hablar acerca de la... interacción o participación el día lunes... ver la presentación que vamos a dar para que todos estemos de acuerdo y en sintonía acerca del contenido.

Luego, hablar acerca del documento de resumen de los comentarios públicos. Vana y Joe hicieron circular ese documento el día jueves y el día viernes. Están bastante abiertos todavía. La agenda de trabajo depende en gran parte de cómo nos vaya hoy y mañana. Y también de otras sesiones durante la semana de la reunión de la ICANN. Así que... el día jueves y definitivamente el día viernes... agenda por el momento está vacía. Así que, a mediados de la semana, vamos a ver cómo avanzar. Es muy probable que el lunes no tengamos una sesión de todo el día... más adentrada la semana.

¿Hay algún comentario acerca de nuestra... propuesta? ¿Hay algún tema... algo de importancia a tratar...? Con la propuesta de transición... deberían haber leído esta versión 3 de la

propuesta de transición. Es la versión más... que hice circular hace unos días y que contiene todas las ediciones resultantes del período de comentario público... algunos comentarios. Realmente, no vi mucha actividad en nuestra lista de correos electrónicos. Paul hizo algunas ediciones que yo... pero más allá de eso, no vi más actividad. Tengo algunos temas a tratar... y Patrik trabajaron esos temas. Enviaron su trabajo recientemente...

¿Hay alguien que quiera decir algo más acerca de la propuesta de... más allá de lo que hablamos acerca de la RZM?

MICHAEL NIEBEL: Preguntaba si todavía puedo manifestar alguna duda... tengo respecto de la propuesta. ¿Esta es la instancia... o la tengo que plantear más adelante?

ALISSA COOPER: ¿Una duda acerca de que...?

DESCONOCIDO: ¿Qué párrafo?

MICHAEL NIEBEL: ¿Tiene que ver con el punto 98... que ver con el GAC? Dice que hay un pequeño número de comentarios que manifiestan

inquietudes acerca del fortalecimiento del GAC, en los nuevos acuerdos de responsabilidad. El ICG nota como estos son cambios en temas... de la ICANN, entonces, estos comentarios tienen que ser tratados por el CWG.

Entonces, yo sugeriría, en lugar del “fortalecimiento”, sugeriría decir “un fortalecimiento”... Y el ICG nota que, en tanto y en cuanto, se dice así, en tanto y en cuanto estos son cambios... tienen que ver con la responsabilidad de la ICANN, no entiendo muy bien ese... significa esto. Sí, entiendo que es mejor que estos comentarios sean tratados por el CCWG. Pero no entiendo qué quieren decir con ese “en tanto y en cuanto qué”.

ALISSA COOPER:

Es muy atinado su comentario. Estoy volviendo a leer este texto yo también. Y creo que tendría mucho más sentido... si esta unidad subordinada... entonces, si retiramos esa parte y decimos “estos comentarios mejor los tiene que tratar el CCWG”, creo que con eso resolvemos... ir mirando al resto de los colegas, a ver si están de acuerdo. Creo que este texto lo había propuesto Joe originalmente. Y quizás, hasta podríamos proyectar este párrafo, el párrafo...

Joe dice... eso es bueno. Parece que es difícil... encontrar este párrafo. A ver. Ahí lo vemos...

Bien, entonces vamos a eliminar esa primera... gramatical, en la primera parte del párrafo 98.

Michael, tiene la palabra.

MICHAEL NIEBEL: Bueno. También sugiero... el fortalecimiento por un fortalecimiento...

Paul tiene la palabra.

PAUL WILSON: Es un comentario... un seguimiento a mi sugerencia más reciente, la que hice en la lista de correos electrónicos anoche. Y tiene que ver con los plazos, respecto de la presentación del trabajo del ICG. Y también tiene que ver con el trabajo del CCWG. Pero quizás haya cierta ambigüedad acerca de esta relación, y acerca del hecho de que el trabajo del CCWG... de hecho, genere algunos cambios importantes a la propuesta del ICG, o también acerca de la aceptación de la propuesta del ICG, teniendo... avanza el trabajo del CCWG. Y teniendo en cuenta si esas...

Entonces, tengo una nota en el punto... y queda claro, según este párrafo, que no existe ninguna expectativa, según la cual el ICG vaya a modificar su... según los resultados del CCWG.

Simplemente, lo que va a hacer el... es confirmar que se han cumplido los requisitos del CWG.

Entonces, lo que sugiero es lo... si existe cierta ambigüedad respecto de esta... entonces, deberíamos aclararla, de uno u otro modo, respecto...

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Paul.

Ahora tiene la palabra Jari. Adelante.

JARI ARKKO:

...lo siguiente... Realmente, todas las dependencias están plenamente caracterizadas... y creo que así lo están. Pero hay un párrafo en la parte cero, en el cual se menciona la relación o la dependencia entre la propuesta... sobre nombres y el CCWG sobre responsabilidad...

Luego se habla de la parte números y de protocolos... tiene esa dependencia. Entonces... eso podría pasar al resumen ejecutivo, y entonces sería de utilidad para remarcar esto, como un comentario específico. No tengo una propuesta más... de esto, respecto del texto para... podríamos incluir esta parte en el resumen ejecutivo.

ALISSA COOPER: Gracias, Jari, ¿puede repetir el párrafo?

...Gracias, Jari. Bueno, vamos a repasar los comentarios presentados... luego, vamos a ver cómo los acomodamos al final de la sesión.

KEITH DRAZEK: Gracias. Hola a todos... a la sugerencia o pregunta de Paul, para asegurarnos de que todos estemos en sintonía respecto de las expectativas... comprendí su pregunta correctamente... que el ICG simplemente le... al CWG si la labor... CWG está a la altura de sus expectativas... y, como corolario, creo... esa es la expectativa que tienen los copresidentes del... y de los copresidentes del CCWG. Y claramente... hay unas dependencias o interrelaciones entre... hay que pedirle al CWG que confirme que... del CCWG cumplen con...

ALISSA COOPER: Gracias, Keith. Veo que... están de acuerdo. Paul, ¿quiere responder?

PAUL WILSON: ...Yo hice este comentario... la lista de correos electrónicos hay una respuesta a mi sugerencia... que quizás haga falta algo más que nuestras acciones... sobre la base de los resultados del

CCWG. Y eso quizás... genere algunos cambios en la propuesta del ICG... así. Tampoco he visto evidencia al respecto, respecto de nuestra... propuesta o de nuestros debates anteriores. Pero, en nuestra lista... quizás me pasó algo por alto. Gracias.

ALISSA COOPER:

Bueno. Veo que, en tanto y en cuanto... esta posibilidad de que el resultado del proceso del CCWG genere cambios en la propuesta... del CWG... esto tiene que suceder antes de esta confirmación, de esta instancia de confirmación. No podemos pedirle la confirmación al CWG, sabiendo que hay un ida y vuelta todavía... cambio entre ambos grupos, que... cambios en las propuestas del CWG. Todos esto... una vez que todo esto quede concluido de manera sólida y contundente. En esa instancia, pediremos la confirmación... incorporaremos los cambios pertinentes en nuestra propuesta... del CWG. Tiene... ¿qué les parece?

Kavouss tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

Buenas tardes a todos... la declaración de Keith Drazek mantener la redacción que él propone. Y luego de nuestros debates, luego de... punto en la agenda de trabajo, entonces vamos a tener una mayor aclaración y, de ser necesario cambiar

la declaración de Keith Drazek... trataremos de cambiarla en... creo que lo que él señala claramente es que lo que necesitamos es... confirme que los... en este informe comunicados al CCWG queden cumplidos...

Bueno, veo que estamos todos de acuerdo, respecto de este tema. Estamos de acuerdo con la sugerencia de Jari de pasar el párrafo... al resumen ejecutivo, así que...

No sé si alguien quiere decir algo más acerca del texto de la propuesta... las cuestiones de fondo.

Bueno, vamos a pasar... implementación e inventario, el inventario de... bajar... la página en el documento.

Ahí está. Bien. Lo que sucede con esta sección es que... una planilla de cálculo que tiene más detalles en cuanto a la implementación y a los... a concretar. Y lo que hablamos en nuestra última reunión, porque quizás esto tendría que estar... debatirlo en la lista de correo electrónico... y quizás hacer un listado un poco más generalizado, o ver si este es el nivel de detalle adecuado para esta parte del documento.

Entonces, yo extraje de esta planilla de cálculo, de esta hoja, una lista de cuáles son los puntos que hay que completar antes de la implementación. Y luego, la pregunta sería, o en realidad hay una serie de preguntas, que tienen que ver con lo siguiente:

por ejemplo, ¿está esta lista completa? ¿Está correctamente organizada por la comunidad? Es decir... algunas de las especificaciones de los ítems que surgieron de la comunidad de la propuesta... primero que quiero saber es si esto les parece bien, o si hay algún otro texto que quisieran agregar para poder explicar qué es esto. Y luego, podemos hablar de qué podemos hacer con esta planilla de cálculo que tiene más detalles, si la vamos a incluir como un anexo, si la vamos a colocar en forma separada, o si hay algo que podamos hacer con este documento.

Estas son las preguntas que tenemos, en cuanto... de implementación. Les voy a pedir aquí a mis colegas que, por favor, se pongan en fila en el Adobe Connect, porque también tenemos gente que está participando remotamente, como por ejemplo Keith, que se encuentra conectado también en Adobe Connect.

¿Kavouss, usted ha levantado la mano...? tomar la palabra. Adelante por favor.

KAVOUSS ARASTEH:

Creo que no hay ninguna contradicción clara entre esta planilla de cálculo y esto. Si usted cree que pudiera haber algunas cuestiones... que quizás podrían incorporarse de un punto de

vista de precaución, lo podemos agregar como más información. Ambas posibilidades existen.

Perdón, pero no pude verificar esta hoja de cálculo, debido a otros compromisos que tuve, pero me parece que... dos posibilidades, en cualquiera de los dos casos se podría incluir como un anexo, o bien como documentación de apoyo para mayor información. Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Kavouss.

Keith Davidson.

KEITH DAVIDSON:

Muchas gracias, Alissa... mencionar algo más, que podríamos tener en cuenta, en cuanto a la implementación del marco de interpretación, en cuanto a las cuestiones que tienen que ver con la delegación y re-delegación de los ccTLDs. Creo que la implementación podría haber estado terminada para este momento, teniendo en cuenta algunas de las cuestiones relacionadas con la implementación de ciertas expectativas, o de nivel de servicio, en cuanto a la importancia de... propuestas de nombres y de la comunidad de los nombres. Y sus aportes a... en cuenta el marco de implementación y la implementación

del marco de interpretación. Y no estoy realmente muy seguro de por qué.

Entonces, si esto se podría incluir y quizás haya gente que lo quiera debatir, pero se podría... incluir en el inventario, si fuese posible.

ALISSA COOPER: Muchas gracias, Keith. Veo que hay una pregunta y que tiene que ver con que si esta lista es... deriva de lo que hemos recibido del CWG, si ha sido debatido en el CWG... tiene que estar incluido en el plan de implementación.

KEITH DAVIDSON: Es un muy buen punto. En realidad no, pero se asumió que el marco de interpretación se implementaría... alguna manera... rápido, estaría implementado para ahora.

ALISSA COOPER: Gracias. ¿Joe?

JOSEPH ALHADEFF: muchas gracias. ¿Me escuchan bien?

ALISSA COOPER: ... adelante.

JOSEPH ALHADEFF: ... dos preguntas serían las siguientes. Una tiene que ver con la implementación previa, o estuvo implementada antes de la expiración del contrato de la NTIA. Estamos hablando de la implementación. Y hay algunas cosas que se tienen que... antes de las propuestas. Algo puede seguir funcionando. Entonces, quiero asegurarme de que tengamos en claro todo esto. Y de que sepamos cuál va a ser el tiempo, o los plazos que queremos considerar.

Y creo que el último punto a tener en cuenta es el siguiente. Tenemos que tener cuidado que cuando hagamos el resumen, todo quede claro, los puntos estén claros como puntos y que no haya nada que se malinterprete. Y si hay alguna cuestión o resolución o mecanismos de resolución de cuestiones que se puedan aplicar, que se apliquen a todos para que... sean más específicos y que la gente no tenga que agregar nada más a ningún otro detalle, que ya contengan el nivel de detalle, para que también no exista ninguna referencia cruzada, que confunda los detalles.

ALISSA COOPER: Un punto sobre, un comentario sobre su primer punto. Yo he agregado en el párrafo 100 una oración para aclarar que estos son sólo los puntos que requieren, o en el caso de la propuesta

de la comunidad de... que están incluidos... elegido colocar, pero no tienen que estar finalizados antes de la expiración del contrato. Creo que la audiencia para esto va a tener en cuenta las cuestiones o las necesidades de la NTIA o de enviar esto a la NTIA. Y espero que quede claro... de esto.

Como podemos imaginar hay una infinidad de cuestiones futuras que van a suceder una vez que expire el contrato, y que de alguna manera tenemos que tenerlas en cuenta.

En cuanto a los mecanismos de resolución de cuestiones, esto aquí se ha mencionado el CWG. Y seguramente aquí vamos a obtener más detalles de la planilla de cálculo. Le vamos a pedir al CWG que clarifique algunos puntos. Así que tomamos en cuenta el comentario.

...siguiente orador es Martin.

MARTIN BOYLE:

Muchas gracias, Sra. Presidente. En primer lugar, tengo algunas preguntas. En primer lugar, creo que, o supongo que estamos tomando en cuenta que la implementación va a provenir de lo que el CCWG recomiende, en relación a la mejora de la responsabilidad... y lo que sea necesario para el proceso.

Pero esta es una lista de las cuestiones que se deben implementar antes de la transición. Quizás tengamos que hacer una reserva aquí y tenerlo en cuenta.

Mi segunda pregunta es la siguiente. Está asociada con el comité permanente de clientes... Estoy un tanto sorprendido de no verlo en esta lista. Se encuentra, está en la siguiente página. Quizás podamos pasar a la siguiente página, por favor.

Entonces, si observamos aquí el establecimiento del CSC, también está asociado con la creación de los estatutos necesarios o los cambios al alcance de la ccNSO y la gNSO. Por lo tanto, me parece bien... ahora que lo veo en la lista, pido disculpas, pero no lo había visto antes en el documento. Perdón.

Y mi tercera pregunta, creo que va a surgir luego, y tiene que ver con la PTI y la relación que... entre la PTI y el RZM, o la gestión de la zona raíz. Creo que aquí tenemos que asegurarnos de que, sin importar la etapa en la que se encuentren estos, estén relacionados o tengan una relación implementada con el operador de las funciones de la IANA. Y en este caso, esto se tendrá que mantener, si hubiese algún cambio subsecuente en el mantenedor, o en el administrador de la zona raíz. Es una relación contractual que debemos reconocer y debemos abordar antes de transferir a quien se vaya a encargar oportunamente de la transición.

ALISSA COOPER: Muchas gracias, Martin. Hay varios oradores en la lista también.

A ver, una pregunta en cuanto a su primer comentario. En realidad, el último punto. ¿Usted propone o su propuesta tiene que ver con el CCWG, y que incluyamos un punto o una viñeta que diga “puntos de implementación que surjan del proceso del CCWG”?

MARTIN BOYLE: Sí, gracias Alissa. Creo que tenemos que garantizar que se encuentren plasmados. Y este es el mensaje que tenemos que darles a las otras comunidades, que estamos esperando antes de la implementación, o en el proceso de la implementación.

ALISSA COOPER: Bien. Vamos a volver entonces al punto del RZM. Pero hay otro punto que menciona, que tiene que haber un contrato de ejecución. ¿Se busca algo más en esta lista de implementación?

MARTIN BOYLE: Después de haber leído rápidamente la lista, pensé que no estaba primero, pero veo que lo ha leído muy rápidamente. Y veo que sí estaba el punto mencionado. Pero, sí, lo que yo espero, lo que busco es que esto esté incluido. Y recordemos

que esto tiene que estar, en realidad, o se necesita tener en cuenta.

ALISSA COOPER: Entonces, ya se encuentra... tengo ahora a Lynn... en la lista de oradores. Y luego vamos a volver a la lista de oradores.

Adelante, Lynn.

LYNN ST AMOUR: Muchas gracias, Alissa. Me parece que es un muy buen resumen de toda esta propuesta. Voy a hacer dos comentarios. El primer comentario tiene que ver con el debate que Martin y Alissa acaban de tener con respecto a las relaciones del CWG y el CCWG. Este fue un punto de acción a concretar que surgió en nuestra última discusión, antes de que se enviara la propuesta. Y creo que tenemos que tenerlo en cuenta en la propuesta ahora, porque es una dependencia, una relación crítica... una vez que se envíe la propuesta, vamos a quizás enviar un texto, proponer un texto distinto...

Y mi segundo punto tenía que ver con el anexo. Yo creo, en lo personal que podemos agregar una explicación detallada. No sé si es necesario agregar una planilla de cálculo. Pero, en cuanto al punto o al aspecto de la implementación, hay ciertas responsabilidades y aspectos de los tres OC que quizás

tengamos que tener en cuenta para esta transición, y podamos agregar un párrafo, y encontrar allí esta información. Y también agregar esta información como un anexo simple, o de la hoja de cálculo.

Pero creo que si tenemos en cuenta a las personas que van a leer este documento y que queremos que entiendan de qué se trata la transición... y si queremos tener una implementación exitosa, creo que cuanto más información pongamos... va a haber más elementos claves y creo que...

ALISSA COOPER:

Gracias, Lynn. Quizás, cuando avancemos con la lista de oradores, vamos a poder hablar de esta planilla de cálculo y tomar una decisión al respecto.

Perdí la conexión. No sé quién seguía en la lista de oradores. A ver. Tengo a Kavouss. ¿Kavouss es el siguiente orador?

Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

¿Yo puedo tomar la palabra?

ALISSA COOPER:

Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Yo no tengo problema en cuanto a lo que decía Martin. A mí me gustaría ver la sección o la estructura exacta, porque el CCWG está haciendo muchas cosas... y quizás querramos limitarnos a las actividades del CWG y la transición. Así que... tengamos que tomar en cuenta lo que sea relevante o lo que esté asociado con el CWG, pero no hacerlo demasiado general, porque no queremos realmente abrir, o dar lugar a muchas otras cuestiones que no están relacionadas con la transición. Quizás podamos tener una formulación exacta, como la propuesta por Martin, o quizás podamos enmendar algo...

ALISSA COOPER: muchas gracias, Kavouss.

¿Martin? ¿Quisiera formular algo por escrito en el chat...? ¿Algún texto sugerido para esta viñeta?

MARTIN BOYLE: Cómo no.

ALISSA COOPER: Gracias. Creo que ahora tenemos a Daniel en la lista de oradores. ¿Daniel, se encuentra conectado?

DANIEL KARREBERG: Voy a esperar que Martin complete la formulación o el texto, porque de eso es lo que yo quiero hablar.

ALISSA COOPER: Bien. ¿Tenemos a alguien más en la lista de oradores? Lynn, ¿quiere tomar la palabra? ¿No? Ok.

Tenemos algunas cuestiones técnicas para resolver. Me refiero al Adobe Connect... en realidad tenemos varias cuestiones técnicas en general, pero me estoy refiriendo al Adobe Connect.

Ahora vamos a esperar que Martin haga una breve redacción sobre el CWG y luego vamos a volver a esto. Y también Joe ha preguntado sobre los mecanismos de resolución de... y sus detalles.

Y, Keith, veo que ha habido un intercambio en cuanto al IFO. Quizás podamos... un poco más sobre lo que se está haciendo aquí. Quizás podamos ir a los presidentes del CWG y volver luego con este tema.

KEITH DAVIDSON: Seguramente vamos a tener más información para el día lunes, en la sesión del día lunes.

ALISSA COOPER: Entonces, vamos a tener más información, una vez que debatamos en la sesión del día lunes.

Estamos esperando que Martin termine de redactar su oración.

Kavouss, ¿quiere tomar la palabra? Bueno, mientras tanto, podemos quizás colocar en pantalla la planilla de cálculo.

LYNN ST AMOUR: ...mientras preparamos esta planilla de cálculo... es una planilla de cálculo que mandé antes de iniciar mi viaje, tenía una actualización del CWG, pero no tenía los cambios respecto de los números y los parámetros de protocolo que estábamos debatiendo en nuestra lista de correos electrónicos.

Entonces, hay algunas cosas que quizás indiquen pasos adicionales durante la implementación para las comunidades, pero que no son críticas para la propuesta... que hacer esas ediciones antes de acordar qué haremos con la planilla de cálculo.

ALISSA COOPER: Bueno, muy bien. Lynn... estamos realizando varias conversaciones al mismo tiempo. ¿Podemos primero cerrar la oración de Martin, antes de pasar a la planilla de cálculo? Él... la implementación de cualquier mecanismo identificado por el, no

sé... entonces, implementación... el mecanismo identificado por el CWG... deben estar implementados antes de la transición de la...

Entonces, esta es toda la... lista, cuyos elementos debemos analizar... detalle. Bueno y también otros tipos de elementos más.

MARTIN BOYLE:

Veo ahora cuál sería el... de este texto que acabo de redactar... decir era lo siguiente: para la mejora de la responsabilidad, y quizás ahora también... esto, respecto de la implementación de cualquier mecanismo... de responsabilidad de la ICANN, identificados por...

Entonces, en otras palabras, el rol del... sería el siguiente: tomar las cuestiones planteadas por el CCWG y trabajar al respecto, aunque no todas sean necesariamente críticas o relevantes para la transición específica del rol de custodia. Algunas de... van a requerir una implementación distinta o más...

Entonces, sugiero que retomemos esto con el CWG, para cerciorarnos... ellos hayan identificado aquellas cosas... cuya implementación les resulta necesaria... ver si están incluidas. Y si hay otros elementos... el CCWG necesita, entonces... y que no hayan sido identificados específicamente para la transición. Dar

a la transición, entonces... elementos deben ser tratados de manera...

ALISSA COOPER: Gracias. ¿Martin?

MARTIN BOYLE: ...Alissa, nuevamente no recibimos el audio... solucionar esto, por favor, gracias.

Daniel, vamos a volver a darle... dice que nos hemos dado el puente de audio. Vamos a tratar de conectarnos nuevamente.

DANIEL KARREBERG: Me he vuelto a conectar, pero seguimos teniendo un audio...

Yo quisiera realmente... acerca del curso de acción sugerido por Martin... es que, de ningún modo deberíamos... los pasos de la implementación, ningún... que tenga que ver con los mecanismos de responsabilidad... incluir una referencia y decir que esto también es necesario, pero... nos incumbe. Porque si nos adentramos en esa temática y dejamos en clara la diferencia entre lo que estamos nosotros y lo que... haciendo el CWG y el CCWG, entonces generamos... No deberíamos hacerlo. Tenemos que hacer una... en cuestiones específicas. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias, Daniel. Creo que ese era el objetivo del texto redactado por Martin. Así que... esperemos que con esto quede satisfecha su...

...la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, estoy contento... sugerido por Martin en la sala de chat. Sin... a mejorar o mejora... chat es suficiente. Gracias.

ALISSA COOPER: No veo a nadie más que solicite la palabra. Entonces, supongo que lo que a mí... inquietud con respecto al texto inicial es esta cuestión de que es un texto abarcativo... y abierto, y si no hace referencia... a las mejoras de responsabilidad de la ICANN, entonces no... de toda esta lista.

KAVOUSS ARASTEH: ... responsabilidad mejorada. No me molesta... sino, que diga sólo “responsabilidad”, pero no “mejora...” Ok, entonces está de acuerdo si dice “responsabilidad...”

Bueno, entonces... la edición que yo incluí... de todo esto es la caducidad del contrato... la NTIA.

Para mayor claridad... viñeta sin la palabra “mejora...” entonces pasamos a la planilla... bueno.

Lynn, no sé si... algo acerca de esta planilla de cálculo.

LYNN AT AMOUR:

Hicimos una introducción por si hemos perdido el hilo de estas... la vuelvo a hacer a la introducción.

Ok, esta planilla de cálculo se... de las tres comunidades operativas. Las comunidades de números y parámetros de protocolos, tenían algunos... específicos, para la propuesta, pero que son importantes para la transición en estas comunidades.

Entonces, no están en la lista, sino que están sólo en la parte cero... antes de que la propuesta sea enviada a la NTIA, entonces hay que ver... de las dependencias entre el CWG y el CCWG. Esto está bien... que tengamos las confirmaciones necesarias, podemos... modificar el texto.

Ahora bien, la pregunta es: si hemos abarcado esto de manera adecuada y suficiente... resumida de viñetas de la parte cero... o, como dijo, Kavouss quizás podríamos... de un anexo. Esto podría ser posible.

Ahora, ya sea en el anexo o en la parte cero, debemos cerciorarnos... dicho lo suficiente acerca de la... y el rol de las OC y la... de manera tal que alguien que no es de la comunidad lo pueda... y se sienta a gusto, o cómodo... de la

implementación y de las actividades pertinentes... no sé si también... anexo y el nivel de detalle de esta planilla de cálculo...

KAVOUSS ARASTEH: En la parte cero con... a este anexo quizás podríamos decir... incluye más información en el anexo, o para... más información consultar el anexo, para más información, leer...

ALISSA COOPER: ¿Deberíamos incluir esta planilla de cálculo como anexo? No está en el documento. Tiene... detalle de nuestra parte cero... ¿...agregar esto a la propuesta de transición? O ¿qué hacemos? Tengo a varias personas que solicitan... Russ Mundy, adelante, por favor.

RUSS MUNDY: Estoy a favor de incluir la planilla de cálculo como... palabra, gracias.

MARTIN BOYLE: Estoy de acuerdo con Russ... Muy bien. Concuerta con Russ.

MILTON MUELLER: Estoy de acuerdo. Esto tiene que ser... pero, si va a estar dentro de la propuesta, tenemos que mirar con mayor detalle todo este contenido... que no sea a la ligera, sino ratificarlo durante...

ALISSA COOPER: Estoy de acuerdo con su sugerencia... definitivamente.

KAVOUSS ARASTEH: No me opongo. Quizás deberíamos ver... a esta propuesta, para simplificar el...

ALISSA COOPER: Tiene razón. Entonces... quienes quieren expresar que están de acuerdo, dejen de solicitar la palabra.

Hablando en serio, parece que contamos... apoyo necesario y Daniel... más adelante, pero solicita la palabra, así que, adelante Daniel...

DANIEL KARREBERG: Sí, esta es mi... francamente, no pude leer... de cálculo. E iba a decir algo similar a lo que dijo Kavouss... Averigüemos si quizás esto genera más preguntas o más incongruencias... respuestas que genera. Y entonces, podemos decir, “para más información, consultar este documento e incluirlo en los materiales...” Pero, como no lo leí, me voy a detener aquí... esta semana tenemos

más sesiones de trabajo, podemos tomar... decisión o adoptar esta decisión más adelante, cuando la gente haya podido procesar este documento.

ALISSA COOPER:

...aparentemente, necesitaríamos un poquito más de tiempo... ¿qué les parece, hasta mañana o hasta el jueves...? Yo... en el día jueves, porque a nadie le gusta agendar cosas para mañana, de un día para otro... ¿qué hacemos, lo incluimos en la agenda de trabajo para el jueves? Yo... de publicar una nota en nuestra lista. Tiene que ver con eliminar la columna que... de la supervisión. Creo que es un poco redundante... este documento, a lo largo de la semana, compartan sus ideas... para que podamos... todos cerrar este tema el día jueves. Darlo por...

Muy bien, entonces esto queda incorporado a... trabajo del día jueves.

¿Algo más acerca de la implementación?

PAUL WILSON:

...compartir la URL, para que todos podamos acceder al mismo documento sobre... de que todos miremos... correcto.

ALISSA COOPER: Sí... secretaría lo acaba de publicar y si no lo ha publicado, Jennifer se ocupará... tengan ese material.

Continu... ¿en el documento? ¿Algún aporte? Entonces, vamos a pasar al tema de RZM. Administración de la Zona Raíz. Párrafo 85.

Genial... 85 y... en todo el texto y el 89 también... presentan el texto, suministrado... hace algún tiempo ya... 88, es el párrafo que hemos estado editando... en mayor medida... después de recibir la retroalimentación del... Entonces, por favor, vayamos al párrafo...

Ahora bien, voy a... pero este texto trata de plasmar los... por parte del CWG... acuerdo entre la IFO y la... de la RZM, va... procesado por separado... de que ese proceso debe ser transparente... en comentarios públicos en... en claro... proceso debe ser llevado a cabo con plena apertura y... ese texto.

ALISSA COOPER: ...gran parte del texto, así que toma la palabra Martin Boyle.

MARTIN BOYLE: Gracias, Alissa... el texto está bien... bien, soy consciente de... en el punto X07... 27, perdón. Entonces aquí también debe ser

tenido en cuenta para el punto X... 027... la oración que dice “el ICG cree que...” luego dice “legítimo, en consonancia con el proceso de múltiples partes interesadas” Bueno... algo que esté dentro de nuestro... la declaración de la NTIA... paralelo. Y por lo tanto... me siento un tanto nervioso o inquieto... hacer un comentario sobre la legitimidad de un... que aún debe ser implementado y que, de hecho, no está directamente dentro de nuestro ámbito... si bien tendrá consecuencias para nuestro trabajo... ver o preferiría que las palabras... fueran suprimidas de esa oración... Luego dice la próxima oración “este... debe ser realizado de manera transparente.” Bueno... se aplica a mi comentario previo. Creo que la... debería ser reemplazada por la palabra “debería”... que esta es nuestra expectativa por... cumplan con esta expectativa en lugar de decir “deben cumplir con esto”.

Entonces... este proceso paralelo debe ser... tiene que ser reemplazado por este proceso... Muchas gracias.

Martin toma la palabra...

PATRIK FALTSTROM:

Muchas gracias... un comentario... de las palabras... elegidas porque, como dice Martin... forma parte de nuestro trabajo. Entonces, si decimos... palabra “debe” y eso no se... entonces, queda implícito que... que se detenga el proceso, o que la NTIA,

en última instancia, rechace... todo esto, el avance de todo esto, y algo queda pendiente de resolución... a mi criterio, es... o apuntar a términos más generales... que ver con la necesidad y el uso de los... múltiples partes interesadas. Podemos hablar acerca de los... acerca de los aspectos técnicos... y acerca de la evolución de la RZM. Entonces, podemos decir que... para nosotros que haya un acuerdo por escrito... cuando llegue la fecha de caducidad del... pero que no podemos... nuestra incumbencia.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias...

JOSEPH ALHADEFF:

Hola, ¿me escuchan? Bueno, yo no tengo ningún inconveniente con las sugerencias planteadas, pero quiero recordarles que algunos de los que presentaron comentarios sugirieron que debería este proceso ser llevado a cabo... múltiples partes interesadas y que debería... en la resolución de las dependencias... también se dijo que nosotros no éramos quienes iban a resolver... pero sí que tenemos... implicancia sobre la resolución de las mismas, o de estas... Esta cuestión es crítica... salga bien. Y, si no es una... a nosotros, es una dependencia que... a toda la transición. Y... podemos decir esto... y estoy de acuerdo en que nosotros no somos los dueños

de la... pero creo que parte de los... en los comentarios y nuestras conversaciones... Ángeles indicaban que... tratar esto como una dependencia significativa que incluye también a un proceso... el acuerdo. No sólo el acuerdo como resultado, sino el proceso...

ALISSA COOPER: Gracias, Joe. Kavouss, adelante, por favor.

KAVOUSS ARASTEH: Tengo algunos comentarios. Creo que la palabra “must” en inglés “debe” es una palabra muy fuerte. Y luego, quiero decir que esto depende de la construcción de la oración. Si ponemos esta oración en forma condicional, tiene que seguir la estructura en inglés, que debe tener en este idioma una oración condicional. Si ponemos esto así, tiene que haber una segunda parte que también sea condicional.

Pero lo más importante... se dice “si se decide”, quién decide qué. Si se toma una decisión, el ICG tomará o hará o preguntará. Entonces, hay que ser muy cuidadoso con esto... ¿significa este “si se legitima”? ¿Quién decide? Yo creo que tenemos que ser muy cuidadosos. Y que no tendríamos que usar las palabras “should” o “must” en inglés, “debe” o “debería”, que podemos implicar algo más.

ALISSA COOPER: muchas gracias. Milton, adelante...

MILTON MUELLER: Creo que ahora los desperté con este ruido. Yo no tengo ningún problema en particular con los pequeños cambios en la redacción, que están proponiendo. Creo que aquí ustedes quieren enfatizar la palabra “legitimidad” y cambiar la palabra “must” o “debe”, en inglés. me parece que podrían poner un “should”, un “debería”, y que no habría ningún cambio significativo. Pero sí tenemos que asegurarnos de entender las... posiblemente, no tengamos un derecho general de declarar que algo es legítimo o no... podemos intercambiar o tener distintas opiniones al respecto.

A ver. Si queremos ser un poco más robustos y coherentes con el proceso de múltiples partes interesadas y los comentarios públicos, me parece que hay que ser coherentes y poner que sea coherente con el proceso de múltiples partes interesadas, sería algo que ya es suficiente... quizás podemos ir más allá de esta declaración. Todo lo que tiene que ver con la RZM está de alguna manera fuera de nuestro alcance. Y creo que eso ya está establecido. Nosotros ya hemos trabajado al respecto. Y lo que decimos es básicamente lo siguiente... que estas cuestiones... que tienen que ver, con respecto a la IANA y a la ICANN y a la

estructura del RZM, como esto está estructurado, está fuera de nuestro ámbito. Y que no ha sido resuelto completamente por el CWG. Y esto es lo que son las partes que están dentro de nuestro ámbito, que no han sido todavía del todo... Y, por lo tanto, están en manos de negociaciones privadas entre la NTIA, Verisign, la ICANN. Y, con el proceso que se ha establecido, tiene que haber, de alguna manera, un proceso transparente y un proceso aprobado por la comunidad.

Entonces, si hacemos estos cambios, teniendo en cuenta estas cuestiones, yo no tengo ningún problema con que se efectúen.

ALISSA COOPER: Gracias, Milton. ¿Daniel?

DANIEL KARREBERG: Estoy de acuerdo con... propongo y en realidad, contrario a lo que decía Milton, en realidad, eliminar la penúltima oración del punto 88. Todo lo que tenemos que hacer es tomar en cuenta los comentarios y las comunicaciones que tuvimos con el CWG. Y no creo que tengamos que hacer ninguna declaración sobre todo el proceso, o paralelo. Mi propuesta sería eliminar la oración en su totalidad.

ALISSA COOPER: Muchas gracias, Daniel. Russ Mundy tiene la palabra.

RUSS MUNDY: Me parece que tenemos dos partes. Una, creo que tenemos un acuerdo general en esta primera parte... que ver con la existencia de un acuerdo entre la IFO y la RZM.

La otra parte es cómo esto se logra y cuáles son los mecanismos y procesos... implicados. Yo creo que hemos recibido al menos algunos puntos o alguna cantidad de comentarios públicos, que dicen que... puede llevar a cabo de una manera factible, visible y abierta. Entonces, me parece que es razonable, en cuanto a lo que estamos diciendo, con respecto a la segunda parte, que tiene que ver con lograr los acuerdos y llevar a cabo el proceso.

Hemos recibido comentarios públicos que dicen que se tienen que hacer y que se tienen que ordenar de manera visible y abierta. Ahora bien, si hemos o no tomado en cuenta o si alguien ha tomado en cuenta la legitimidad, me parece que es inapropiado. Pero me parece que es razonable decir exactamente lo que ha sucedido y cuáles son los comentarios obtenidos y cuáles son las cuestiones que estamos incluyendo, a tal efecto.

ALISSA COOPER: Muchas gracias, Russ. Entonces, lo tenemos a Milton, a Martin y luego, voy a tomar yo la palabra. Así que, Milton, adelante por favor.

MILTON MUELLER: Perdón, había quedado levantado de mi intervención anterior la mano.

ALISSA COOPER: Bien, entonces Martin.

MARTIN BOYLE: El texto, tal y como está en la oración que Daniel acaba de describir como la penúltima oración... Bueno, yo creo que, para mí, toma en cuenta algunas partes importantes. Y aquí el uso de la palabra “must” en inglés, o “debe”, en realidad es correcto. Creo que debe haber un acuerdo escrito entre el IFO y el administrador de la zona raíz, donde se establezcan los roles de cada una de las partes, al momento de la transición. No queda del todo claro, pero para mí sí es claro. Y para mí también quiere decir que esto está directamente relacionado con nuestra visión previa. Y, en relación a esto, quiero decir que si la transición, si la expiración del contrato del RZM y la NTIA sucede... después de la transición, de la custodia de la IANA, entonces tiene que haber algún proceso para garantizar la transición efectiva. Y esto... sea

algo que pueda o debería ser abordado en el contrato entre la IFO y el actual administrador de la zona raíz, si este fuera el caso.

Entonces, yo no avanzaría tanto, como dijo Daniel, al eliminar una oración en particular, porque me parece que es una oración importante... igualmente, yo no creo que seguiría avanzando en la especificación de requisitos puntuales, que no están identificados en el CWG y... propuesta tienen los requisitos contractuales y que también tienen... o teniendo en cuenta el hecho de que cualquier cambio en las relaciones, requerirían una consulta más general en el futuro, si esto sucediese después de la transición. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Daniel, adelante por favor.

DANIEL KARREBERG: Yo me refería a modificar la última oración. No quise decir la penúltima oración.

ALISSA COOPER: Bueno, gracias. Entendimos entonces... adelante por favor.

KAVOUSS ARASTEH: Alissa, quizás a mí me gustaría sugerir, si usted está de acuerdo... esta oración, o el texto, y no comenzar con “el ICG cree”, sino comenzar con el hecho de lo que se quiere hacer. Y... parte, diría “el ICG, patatí, patatá...” Y tiene que ser coherente con el proceso de múltiples partes interesadas y el proceso debería ser llevado a cabo y luego continuar la oración de la siguiente manera. Es decir, un texto muy simple... creer que hay algo que se opone o no. Es decir, decir que tiene que ser coherente con el modelo de múltiples partes interesadas... varios procesos, pero... y que tiene que ser así y que esto tiene que ser llevado a cabo de forma transparente. Me parece que esto sería un texto mucho más simple, que podría cumplir con los requisitos.

ALISSA COOPER: Muchas gracias. Lo que yo sugeriría es lo siguiente: es tomarnos dos minutos para poder editar esta oración, teniendo en cuenta lo que hemos mencionado. Y sugiero que hagamos un resumen.

Yo tengo otra cuestión que quisiera comentar, pero quizás le voy a dar primera la palabra a Keith. Luego voy a tomar yo la palabra y vamos a tomarnos unos minutos para redondear el asunto.

Adelante Keith.

KEITH DRAZEK:

Gracias, Alissa. Para poder avanzar con esta cuestión y, teniendo en cuenta, los comentarios que hemos tenido hasta el momento, yo he propuesto un texto, la redacción de, hasta en el chat. Y voy a tratar de leer... perdón, me perdí en el chat...

A ver, ¿qué les parece lo siguiente? El ICG cree que un acuerdo... entre la IFO y la RZM, que establezca el rol de cada una de las partes, se debe implementar al momento de la expiración del contrato de la NTIA. Y este acuerdo debería estar disponible para revisión pública antes de su ejecución.

Voy a enviar este texto a la lista.

ALISSA COOPER:

Bueno... ya en el chat y, por supuesto, me interesa conocer sus opiniones al respecto. A mí me gusta. Me parece que simplifica mucho lo que estamos tratando de expresar. Creo que deberíamos tomarlo en cuenta.

La otra cuestión que yo quería plantear es la siguiente. Yo creo que esto es algo que sucede cuando tenemos este ida y vuelta con la comunidad. Ya ha pasado con otras cuestiones. Y creo que nos estamos adentrando en una cuestión muy detallada del proceso paralelo. Y, en realidad, lo que el CWG nos confirmó (y déjenme leer exactamente lo que dice) es lo siguiente: el CWG

reconoce o entiende que hay un proceso separado, que está teniendo en cuenta para poder abordar esta cuestión. Y que luego, este proceso será también ejecutado por la NTIA y que habrá un segundo... pero no están diciendo que lo van a hacer ellos necesariamente.

Entonces, yo propongo que detengamos... aquí nos detengamos en esta oración, la anterior... a ver si la puedo colocar en pantalla.

El CWG comprende que esta relación está definida por un proceso paralelo y separado.

Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Yo estoy de acuerdo con la propuesta de Keith, en tanto y en cuanto se coloque un acuerdo, o se reemplace “acuerdo” por “proceso paralelo”. Así que quizás pudiésemos reemplazar esta palabra “must” en inglés por “es necesario”, que... más sencillo. Y también, modificar esta parte que dice “proceso paralelo”... que es realmente necesario.

ALISSA COOPER: Gracias. ¿Milton?

MILTON MUELLER: Perdón, pero la NTIA sí dijo que estaría administrando, o llevando a cabo, el proceso... va a llevar o requerir un proceso paralelo y coordinado por la NTIA.

ALISSA COOPER: Mi pregunta es: la NTIA, ¿va a administrar, va a llevar a cabo este proceso?

MILTON MUELLER: ...proceso.

ALISSA COOPER: El proceso de transición de la ICG.

MILTON MUELLER: No.

ALISSA COOPER: Entonces, ¿cuál es la diferencia? Yo lo que digo es que podemos dejarlo abierto y ver si la comunidad, como tal, puede administrar el proceso.

MILTON MUELLER: La diferencia es muy simple. Me parece que la NTIA dejó en claro que la ICANN iba a convocar al proceso. E iba a determinar cuál

sería el proceso. Nos iba a dar mucha independencia para eso. Y ellos dijeron “nosotros vamos a coordinar”.

ALISSA COOPER: Entonces, nosotros queremos ejecutar o tener en cuenta esa posibilidad.

MILTON MUELLER: Creo que tenemos que tener en cuenta lo que parece estar sucediendo. Y también el CWG y, en su debate... que iba a dejar a la NTIA, que llevara a cabo esto... no sé si iba a requerir el mismo nivel de formalidad.

Por supuesto, yo no quiero cerrar esto, o excluir esto, teniendo en cuenta la redacción original que teníamos, que decía que tenía que ser un proceso abierto y transparente. Y que se le iba a permitir a las personas, o las personas podían hacer comentarios. Me parece que aquí no sería una forma, no tendríamos la posibilidad de evitar que esto se excluya. Pero quizás estamos diciendo que esto implica que se podría llevar a cabo de alguna manera. Y bueno, quizás nosotros no estamos ni evitando ni alentando a que suceda nada. Simplemente estamos siendo claros con lo que dice.

ALISSA COOPER: Quizás aclararía o ayudaría un poco si decimos algo así como, por ejemplo: “administrado por la NTIA”, en lugar de decir, “esto podríamos decir coordinado por la NTIA”. No estaríamos diciendo nada distinto, sino estamos diciendo que sería coordinado por la NTIA.

Voy a tratar de reordenar toda esta información e incorporarla en la oración de Keith. Y también las otras oraciones que se hicieron.

Adelante Russ.

RUSS MUNDY: Gracias, Alissa. Yo estaba hablando de buscar la parte en el sitio web donde estaba esto publicado originalmente. Pero, creo que esta parte estaba en una sesión de preguntas y respuestas. Originalmente... en el anuncio del 14 de Marzo y es aquí donde estaba la postura de la NTIA respecto de este proceso paralelo.

ALISSA COOPER: Correcto. ¿Tenemos algún otro orador?

Denme un segundo por favor. Vamos a colocar en el Adobe Connect el párrafo como combinado, tal como quedó.

A ver. Qué les parece. Veamos si pudimos... lo que queríamos decir. Adelante, Keith.

KEITH DRAZEK: Yo acabo de notar los comentarios en el chat del Adobe Connect... ha sugerido ella algunas oraciones... dividirlo esto en dos oraciones. Una debería finalizar con el contrato de la NTIA, punto. Y luego... A me parece que eso está bien así.

ALISSA COOPER: No hay problema. ¿Milton, quiere tomar la palabra? ¿Alguien más quiere tomar la palabra? A la una, a las dos... Bueno, vendido, entonces.

¿Hay algún otro comentario? Hay todavía otros seis párrafos para analizar.

A ver. Vamos a reflejar esto, colocarlo en el resumen ejecutivo.

MILTON MUELLER: Quisiera hacer un comentario sobre el procedimiento. Cuando la gente coloca un comentario, o un texto en el Adobe Connect, a veces resulta muy difícil volver o subir en el chat y encontrar el comentario. Entonces, quizás podríamos enviarlo a la lista de correo electrónico, para que sea más sencillo.

ALISSA COOPER: Buen punto. Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Necesitamos que el comienzo de la oración sea el siguiente: “el ICG cree que...” Comenzar de esa manera, después de “acuerdo escrito”

ALISSA COOPER: Es una pregunta justa. Yo creo que lo hemos colocado así, porque viene del ICG y el CWG. Dice que podría ser un acuerdo escrito, y nosotros decimos que debería ser un acuerdo escrito. Entonces, estamos nosotros reforzando esto con nuestra propia opinión. No es porque sí, lo estamos diciendo, lo hemos colocado por una razón. Y parece que, en la sala veo que la gente asiente con su cabeza diciendo que lo quieren conservar. Veo que Joe asiente. ¿Usted tiene alguna objeción?

KAVOUSS ARASTEH: Mi problema es la palabra “believe”, o “cree” en el inglés. Creo que... cree, me parece que aquí queremos confirmar algo, pero no estamos hablando de una creencia en este caso.

ALISSA COOPER: ¿Les parece entonces colocar la palabra “affirm” en inglés, o “afirmar”? No me parece... muy adecuada.

Adelante, Jean Jacques.

JEAN JACQUES SUBRENAT: Yo creo que podemos colocar la palabra, “considerate” en ingles o “considerar”.

KAVOUSS ARASTEH: “Reiterar”, también. Gracias.

ALISSA COOPER: ¿Quieren entonces colocar “reiterar”? Con gusto reitero. Bien.

No lo estamos editando en este momento, así que... va a estar incluido en el documento. Va a decir entonces “el ICG reitera que un acuerdo escrito”, etc. etc. etc.

Martin, adelante por favor.

MARTIN BOYLE: ...tomar algo que dijo Kavouss hace unos instantes, que tenía que ver con simplemente eliminar la parte que dice “el ICG cree”, y esta oración entonces terminaría de la siguiente manera: “un acuerdo escrito entre el IFO y la RZM”. Y aquí un acuerdo escrito es necesario entre la IFO y el RZM, que establezca el rol de cada una de las partes.

Entonces, creo que esto tiene que ver con lo que decía Kavouss sobre lo que creemos. No es algo que nosotros creamos. Simplemente, es algo que es necesario.

Entonces, me parece que... simple que podemos implementar y espero que cumpla con los requisitos o inquietudes que tenía...

ALISSA COOPER: Bueno, entonces, a ver... pueden tomar la palabra, pero por favor, hagan uso del micrófono.

JON NEVETT: Creo aquí, teniendo en cuenta esta oración, antes de hablar del CCWG, aquí tenemos que tener en cuenta que el CWG está diciendo que no somos nosotros, pero sería mi punto de vista. No me parece, o no estoy tan seguro de esto.

ALISSA COOPER: Parece que todo está... sólida opinión acerca de... punto de vista... opción.

Mary, ¿quiere..?

MARY UDUMA: ...que lo que dice Martin es... por qué tiene que ver o plasma el punto de vista de este grupo.

ALISSA COOPER: Creo que las personas... son persistentes, así que vamos a retirarla.

MILTON MUELLER: Quiero tomar la palabra.

ALISSA COOPER: Adelante.

MILTON MUELLER: Nosotros dijimos de hecho... un acuerdo escrito. Entonces, nosotros estamos dentro de nuestro ámbito de incumbencia, al decir que estamos reiterando que debe existir este acuerdo por... como dijo John, estamos hablando acerca de lo que hizo... anteriormente... creo que debería quedar ese texto allí y, en lugar de la palabra “cree”, debería estar la palabra “reitera”.

ALISSA COOPER: Es válido su comentario. “reitera” es como un metacomentario de lo que... o de lo que se indica en esa oración.

RUSS MUNDY: creo que Milton está acertado en su comentario... el resto de esta parte tiene que ver con el CWG... en este párrafo debe

quedar en claro que... del ICG, en lugar de que el CWG... su punto de vista.

ALISSA COOPER:

Lo vamos a volver a ver, a leer, a ver si alguien tiene alguna objeción.

Joe solicita la palabra. No recibimos el audio de... ¿podemos por favor solucionarlo? Y si no, Joe, ¿puede escribir su comentario? Iba a preguntar si alguien objetaba este texto.

Adelante, Joe. Parece que tenemos su audio ahora.

JOSEPH ALHADEFF:

En la sala de chat... algunos comentarios acerca de que no estamos reiterando nada, porque esta es la... cual está bien utilizar esa palabra. Pero, para... cómo lo redactamos. Lo que importa es que nosotros estamos... haciendo esto... que debe ser realizado o implementado... ninguna creencia.

KAVOUSS ARASTEH:

Joe, no quiero competir con su uso del idioma inglés. Pero creo que no tiene nada de malo decir... “reiteramos” algo. Lo hemos debatido una y otra vez... formalmente reiteramos lo que hemos dicho. No queremos llamarle la atención a nadie... lo que

queremos es que esto se implemente... acuerdo sugiero que mantengamos la palabra... o “reiterar”.

ALISSA COOPER:

Creo que este documento que tiene alrededor de 200 páginas no es exactamente el mejor ejemplo del uso del idioma inglés... esto creo que podemos dar por concluido este... alguna objeción.

Bien. Gracias a todos por participar, por sus aportes... quisiera saber si hay algún otro tema a tratar, respecto de la propuesta de transición... Podemos considerar que hemos finalizado, hasta tanto... de la implementación.

Oh, pero veo que se nos está... el tema de la colaboración. Así que... texto acerca de cómo funciona... este aspecto, como se lo llevaría... del correo electrónico de Lynn... Lynn, ¿quiere tomar la palabra?

LYNN ST AMOUR:

Sí, claro, por supuesto. Estaba a punto de susurrarle la palabra “colaboración”, para que la recordara. Bien. Había una acción a concretar, que se nos encomendó a Patrik, a Elise y a mi, y tiene que ver con la... colaboración, con hacer un resumen de la colaboración actual entre las unidades operativas. Nosotros... esto surgió de un subgrupo de trabajo. Nuestra última reunión

en Los Ángeles, con Manal, con Michael, con... Alhadeff como integrantes. No sé si me estoy olvidando de alguien, pero fuimos varios los que tratamos este tema. Y luego un subgrupo se... a las ediciones y a la redacción... del modelo de tres comunidades operativas, queda claro que no se le explicó en suficiente detalle... y de hecho, esto es lo que respalda todo el proceso... de la IAB, que fueron enviados a la primera ronda de comentarios acerca de cómo debería ser esta propuesta.

Luego, vimos y... también vimos un poco los antecedentes... históricos. Entonces, Patrik también colaboró para... texto. Y también surge un subitem que tiene que ver con lo siguiente. Siempre... esa colaboración y evolucionó a lo largo... Elise sugirió, perdón, en la lista se... algunos debates, algunos puntos de... se habló acerca de las relaciones entre... entre las estructuras, las relaciones respecto de... también. Y también surgió algo especial acerca de... gestión de direcciones de... y ahora tenemos un texto nuevo, que es bastante extenso. Si... y todo tipo de introducción, al modelo de las tres OC, podemos... algo como lo que hizo la IAB... infografía, que es de suma utilidad... que ver con un modelo de tres comunidades... tres, por así decirlo.

Bien. Entonces, lo que hicimos fue incluir parte de esa introducción histórica... y luego, algunos ejemplos específicos, podrían dar... mejor posicionados en algunas partes del

documento... que se ocupa específicamente de la... Pero cuando la gente lea este texto... párrafos... primero tienen que hacer... de que el texto tenga sentido... de cierto... específicos, de direcciones IP, también... es de utilidad o no... la lista de correo... algunos comentarios. Se dijo que era de utilidad el tema de la introducción o de los antecedentes históricos. Y en otros comentarios se solicitaba mayor detalle... hace aproximadamente un mes...

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Lynn. Patrik, tiene...

PATRIK FALTSTROM:

Quiero agregar un solo comentario. Nosotros decidimos... todo este texto para tener todos estos... para ver cómo se escribió el texto... Y esto fue porque consideramos que teníamos... párrafos creados en relación a distinto contenido... entonces, sería muy fácil que las personas identificaran tal cual párrafo y dijeran que no es necesario... tanto sería más simple entonces decidir si tal o cual sección... incluida o no. Con lo cual fue una elección consciente para mostrarles... todo el material disponible...

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. Para mí, el interrogante... siguiente. ¿Cómo... esto al documento...? Porque la idea... disculpen, hay un eco. Me escuchó a mí mismo y me cuesta un poco... bien, ahora está mucho mejor, muchas gracias.

La pregunta es... la parte... es de utilidad y debe estar en el documento... ver con coordinación las personas van a leer los primeros párrafos... cuál es el nexa con la coordinación, con lo cual... que la parte del... esté en el documento y luego que la parte de coordinación... en la parte donde estén los comentarios... la necesidad de incluir este tema de la coordinación... decir que de hecho existe esta coordinación o esta colaboración en el... de un memorando de entendimiento entre las distintas... luego, podemos tener un ejemplo de... que tiene que ver con las direcciones de Internet, que es... de mucha utilidad. Y luego... formuladas cuando hablamos de que... las organizaciones tienen un compromiso continuo para con esta...

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Alissa. Quiero decir que estoy de acuerdo con Joe... acerca de cuál sería el mejor lugar donde... segundo lugar, estoy de acuerdo con el enfoque de Lynn, respaldado... Patrik. En tanto que es realmente de utilidad contar con antecedentes históricos. No sé donde incluirlos, pero... que son de utilidad. Y en tercer lugar, un comentario... acerca del

idioma, o del uso... del lenguaje. Como ustedes saben, yo vengo... mediterráneo, y aunque no lo crean, estoy a favor de la sobriedad. Entonces... increíble. me parece increíble... el texto realmente es muy ... y de repente... gracias.

ALISSA COOPER: ...toma la palabra.

DANIEL KARREBERG: ...referirme acerca de dónde incluir este texto... es una tarea excelente... tiene en cuenta algunas de las... dentro y fuera del período de comentario público... creo que sería bueno... incluir todo esto en un anexo para mayor información, para evitar dar la impresión de que estamos entrando en un terreno... la gente luego no diga que en la transición tiene que haber tal o cual cosa, porque estaba en la propuesta o estaba consagrado en la propuesta de transición.

Entonces, debemos tener en cuenta las inquietudes planteadas, pero... que debemos hacerlo a título informativo, en lugar...

ALISSA COOPER: Gracias, Daniel. Toma la palabra...

MILTON MUELLER: Bueno, me alegra que Jean-Jacques haya formulado... porque yo también iba a hablar al respecto, con mayor detalle. Parece como un texto de propaganda... dos oraciones. La gente puede... que este grupo va a coordinar si se... las funciones de la IANA, cuáles son sus mecanismos de coordinación... que Internet es maravillosa, increíble, fantástica. Bueno, si yo hubiera formulado esa pregunta y hubiera recibido esa respuesta, me sentiría inmediatamente incómodo. Entonces, debemos ceñirnos a los hechos... mecanismos específicos. Asimismo... de acuerdo. Creo que con Daniel ahora igual va a cambiar su punto de vista cuando escuche mi comentario. estoy de acuerdo en que quizás podamos quitar esto del... y hacer una referencia a este material y decir o indicar “estos son los mecanismos de coordinación, son los antecedentes históricos de su existencia, donde se los puede ubicar, etc.” Creo que con esto...

ALISSA COOPER: A ver... a modo de aclaración. Creo que Daniel tenía una propuesta... este documento. Esto es lo que usted quiere decir... bien, gracias. Ahora, toma la palabra Martin... la lista de personas que solicitan... la palabra, así que soliciten la palabra ahora. Keith Drazek será la última persona en tomar la palabra, y luego sigo yo.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Sra. Presidente... Boyle. Tengo sentimientos encontrados. A mí me resulta agradable la lectura del... Y veo que provee... de referencia, pero en documentos como este... siempre el concepto de “menos” es “más”... la gente tiende a leer la parte principal del... es muy extenso.

Entonces, yo no me opondría a que este texto fuese un anexo... gustaría que perdiéramos el último párrafo... gustaría que este párrafo que dice “coordinación entre las comunidades operativas” fuese claramente un componente esencial.

Entonces, si esto va a ir en el cuerpo principal del texto, me gustaría que este párrafo encabezara este texto, de manera tal que las personas vieran de inmediato qué es lo que vamos a decir, o cuál es el mensaje... tal que si van a un anexo, también este texto esté incluido... en el cuerpo principal del texto... tiene las palabras clave de cada una de las comunidades, que reiteran claramente su compromiso continuo para con...

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Martin. Quería ir... lo siguiente, antes de dar la palabra al próximo orador.

Nosotros, en el documento ya tenemos una sección acerca de la PTI, respecto de que cada comunidad tiene que coordinar... y

también con la ICANN. Eso está puesto ante el posible cambio de entidad operadora.

Ahora bien, ¿usted considera que necesitamos algo más general...? ¿apunta solamente a un posible cambio de entidad operadora?

MARTIN BOYLE:

No. De hecho... que, como estamos hablando... la coordinación en el documento... para mí es... propuesta a ser incluida en el comienzo del documento, de manera tal de señalar que las comunidades dijeron que trabajarían en conjunto, no necesariamente en el contexto de la PTI... en el contexto de la operación de las funciones de la IANA y de los intercambios entre las distintas comunidades... realmente no tengo una postura tan sólida al respecto, pero si queremos hacer un comentario acerca de la colaboración... ese es el párrafo más importante...

ALISSA COOPER:

Muchas gracias. ¿Mary? Por favor.

MARY UDUMA:

Gracias. Quisiera hacer una confesión. Que, en realidad, el escrito tenía muchos significados para mí. Es muy formativo. Es

un documento que, para mí, es muy importante para poder entender la historia, y de dónde proviene Internet.

Yo no conozco las palabras... y la credibilidad o no. Pero creo que los recién llegados van a valorar esto mucho, porque este documento tuvo un gran significado para mí. Y yo quisiera decir lo que dijo Martin. Creo que la última parte debería mantenerse, incluso si no vamos a incorporar la nueva parte. Me parece que queda claro y que esto constituye formar una primera impresión. A mí no me preocupa dónde, en qué parte del documento la coloquemos, pero, para mí, como persona, realmente hizo una gran diferencia, en cuanto al entendimiento, al momento de leerlo.

ALISSA COOPER: Gracias, Mary. Kavouss, adelante.

KAVOUSS ARASTEH: Yo diría que estoy casi de acuerdo con todos. Pero lo único que a mí me gustaría mantener es el anexo. Yo no creo que sea dañino o que sea malo colocarlo en un anexo. Esa información es útil y creo que la deberíamos colocar más o menos de la misma manera. Yo no quiero exagerar nada, pero yo también... pedirles disculpas a Joe. Le debo disculpas a Joe, quien... no estaba yo de acuerdo con todas las palabras que él decía. Y, en realidad,

yo lo que quiero enfatizar aquí es que tengo una muy buena relación con Joe y la quiero seguir manteniendo.

ALISSA COOPER: Muchas gracias, Kavouss.

JOSEPH ALHADEFF: Bueno, yo voy a diferir con el inglés de Kavouss.

La pregunta que yo tenía... la siguiente. La importancia de mantenerlo en el documento y no en un anexo... más allá de los argumentos que acaba de mencionar Martin, tiene que ver con otras cuestiones. Yo diría que hubo una solicitud en los comentarios para que se especificara un mecanismo.

Entonces, creo que todos estuvimos de acuerdo en que iba a ser una idea realmente mala tratar de forzar un mecanismo para esto o para las OC, o las comunidades operativas.

Entonces, creo que hay gente que todavía no sabe del todo que hay mecanismos de coordinación ya implementados y que no intentan coordinar en el futuro. Entonces, creo que habrá, en el futuro, más solicitudes para imponer un mecanismo. Y esto, en realidad, va en respuesta directa a una pregunta que se realizó... Y yo diría que los tres párrafos que se utilizan en relación al compromiso y el último párrafo y los dos ejemplos,

deberían mantenerse en su totalidad. Y, en realidad, colocar un anexo o también material de referencia.

Si vamos a colocarlos de esta manera, entonces nos tendríamos que imaginar cuáles son las personas que van a leer el documento.

ALISSA COOPER: Muchas gracias. Joe...

KEITH DRAZEK: Yo quisiera hacer una aclaración... tiene que ver con la segunda página, al comienzo de la pantalla. Creo que ahí donde dice: “identificadores” deberíamos cambiarlo a “registros y bases de datos”. Es una cuestión terminológica.

ALISSA COOPER: Entendido. Gracias.

KEITH DRAZEK: Bien.

ALISSA COOPER: Aquí va mi sugerencia. He tratado de leer el documento, tratando de... dónde lo podemos colocar. Porque, de alguna manera, parece que la gente va a valorar... no sé si los últimos

párrafos. Pero los párrafos que brindan un ejemplo específico, que incluye el párrafo... a ver, permítanme ver cuál es el párrafo...

A ver. Entonces, el párrafo que es el quinto desde abajo hacia arriba, que habla de los mecanismos de colaboración implementados, habla de una multitud de mecanismos de colaboración implementados. Y luego, los últimos tres párrafos. Parece que quizás podamos reacomodar esto, para que se tome en cuenta el último punto en el párrafo final. Creo que la gente va a valorar que esto esté incluido en la propuesta... y yo sugiero colocarlo en la sección de viabilidad. Me parece que podría estar en esa parte, en la sección de viabilidad. Y luego, podemos ver de distribuir el RFP a las comunidades.

Entonces, creo que sí podemos colocarlo en la sección de viabilidad... y nos va a dar una idea más general sobre el contexto de cómo las comunidades han cooperado entre sí. Y cómo se han comprometido para avanzar. Y a su vez también podríamos colocar, a modo de introducción, o en la introducción, una nota que diga que habrá más información de contexto y formación histórica en un anexo.

¿Qué...? Veo que están levantando sus pulgares. Bien. No veo que nadie que tenga objeciones. Entonces, lo voy a hacer esta noche y lo vamos a volver a tratar mañana, para que me digan si

les parece que está bien, o si hay que hacer alguna otra edición, o alguna otra... agregar. ¿Les parece bien a todos? ¿Están de acuerdo?

Ahora vamos a hacer un receso y vamos a regresar a las 15:30, hora local. Tenemos un... de media hora.

[PAUSA]

ALISSA COOPER: Vamos a comenzar. Vamos, por favor. Tomen asiento. Vamos a... nuevamente con nuestra diversión, en esta reunión...

A ver. Como... algún comentario sobre el proceso, tenemos algunos ítems de acción a concretar, que quedaron pendientes de esta mañana sobre la propuesta de transición. Vamos a tener que hacer algunas modificaciones, antes de nuestra reunión de mañana. Y yo supongo que, más allá de la implementación y de las métricas de implementación, que hemos colocado en el orden del día, para abordar el día jueves, vamos... los cambios para mañana. Y esto sería lo más importante que tendríamos que abordar, en cuanto a la propuesta de transición... pudiésemos hacer las modificaciones, esta junto con las modificaciones y finalizarla para el día de mañana, creo que con esto podríamos continuar avanzando.

Aquí veo que hay dos amigos que se están uniendo a la mesa. A ver si el resto va a regresar.

KAVOUSS ARASTEH: No sé, pero... iba a comenzar y yo le dije que yo tenía que estar acá.

ALISSA COOPER: Bueno, entonces nos eligió por sobre Fadi. ¡Qué maravilla, qué grande, qué bueno!

Entonces, vamos a cambiar el orden de esta agenda, porque vamos a hablar ahora del rol del ICG durante la implementación... dado que ustedes ya regresaron, me parece que vamos a hablar del CCWG. No sé si Manal y Jandyr van a volver... nos cambió por Fadi.

Entonces, continuemos con lo que tenemos previsto en la agenda, que está en la pantalla. El siguiente punto que vamos a tratar...

Ah, tenemos a Narelle. Es muy tarde para Narelle. Entonces... qué no abordamos primero en la etapa de la implementación y luego pasamos a las dependencias del CCWG. Gracias, Narelle, por seguir conectada con nosotros, independientemente de la hora.

Vamos a hablar ahora del rol del ICG durante la etapa de implementación. Narelle tiene una propuesta. Y ha propuesto un texto para la carta orgánica, hace un momento, que lo envié a la lista. Y el ICG tiene alguna especie de rol durante la etapa de implementación. Ya hemos hablado un poco en Los Ángeles sobre este tema y lo hemos también hablado en Buenos Aires y vamos a hablarlo ahora también, porque tenemos que considerarlo un poco más. Y quizás si tenemos el audio de Narelle... quizás, Narelle, sería útil que usted nos de sus comentarios sobre este tema. ¿Puede hablar? Dice que se está

reconectando. Bien. Vamos a darle unos minutos para que se conecte nuevamente.

NARELLE CLARK: Hola a todos. Ya estoy nuevamente conectada.

ALISSA COOPER: Gracias, Narelle. La escuchamos.

NARELLE CLARK: Gracias. Voy a silenciar mis parlantes, para que... a mí misma mientras hablo.

Yo envié un texto a la lista. Es un cambio muy pequeño, que he propuesto con respecto a... orgánica más larga. Y me parece que hay una especie de discurso diferente. Y que en realidad, no están listos para administrar o manejar esta propuesta. Parece que lo que estoy proponiendo es hacer algo un poco más extenso y hacer un seguimiento de la fase de implementación. En este caso, justo en el punto donde la implementación parece estar realizada.

Nosotros tenemos una lista de verificación para la implementación. Y lo hacemos también en la planilla de cálculo. Quizás podemos usar, o sin utilizar la palabra “supervisión” o

quizás “coordinación”, podemos de alguna manera abordar todo este proceso. Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Narelle. Entonces, les doy la palabra a ustedes, para que digan cuál es el rol que deberíamos tener o que den su opinión respecto de lo que ha dicho Narelle.

Tengo algunos comentarios, pero quisiera también... a ustedes. Tenemos una lista de oradores. Veo que ha levantado la mano Jean-Jacques. Vamos a usar el Adobe Connect para darle la palabra a los oradores.

JEAN JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Alissa. Tengo un problema de conectividad, por eso levanté la mano.

Creo que debemos dejar en claro que nuestra... de nuestro alcance en el rol depende de la decisión sugerida por la NTIA, porque nosotros tenemos un mandato de una autoridad. Y estamos obligados con respecto a esa misma autoridad. No sé todavía cómo formularlo, pero me parece que es una idea que deberíamos plasmar por escrito... no depende de la junta directiva de la ICANN o del tiempo, sino que depende de la NTIA.

ALISSA COOPER: Gracias. ¿Lynn?

LYNN ST AMOUR: Yo estuve pensando esto. Y, por un lado, sé que hay una responsabilidad y muchos intereses, en cuanto a la transición. Pero cuando pienso en el ICG como un organismo que está involucrado, o que participa en el centro de información de marcas y que también tiene que conferir, o tiene que abordar al resto de la comunidad... bueno, esto me parece que es un tanto contradictorio con el modelo con el que estamos trabajando. Y me pregunto si la implementación realmente depende de los puntos que hemos mencionado en la planilla de cálculo. Y esto es algo fácil de... lo podemos hacer público. La gente puede reportar en forma individual. Pero, en realidad, son las comunidades operativas... tienen la responsabilidad de implementar. Y son los que serán las responsables de abordar cualquier pregunta.

No sé si esto agrega algo de valor. Nosotros simplemente somos una casilla de recepción de mensajes, si se quiere.

Entonces, si el proceso requiere esto... bueno, me parece que tendríamos que ver en qué hubimos trabajando en el último año, si es que estamos actuando como un organismo de coordinación, para poder aunar o reunir toda una propuesta. Pero la responsabilidad tiene que ver con las actividades

operativas. Ellos siempre han tenido la responsabilidad, las comunidades operativas han tenido.

ALISSA COOPER: Gracias. ¿Martin?

MILTON MUELLER: Sí, parece extraño... también parece que estamos llegando a diferentes conclusiones. Por supuesto, la implementación... operativa real que lleva a cabo, está en manos de las OC, pero el tema es que las OC, o las comunidades operativas, tienen sus propios detalles de implementación. Y hay mucha falta de coordinación, o falta de conocimiento en todo este panorama general. Narelle mencionó una cuestión. Esta cuestión de diferencias. Y me parece que esto tiene que ver... yo estoy en la comunidad de nombres. Me parece que esto tiene que ver, porque la gente no se siente confiada sobre cómo monitorear, o controlar la situación en general, una vez que ya hayamos avanzado. Yo participo de una comunidad que está muy involucrada. Y es en una comunidad también operativa. Como dijo Glenn, este es un punto de reunión, que es en nuestra carta orgánica. Y cuando nosotros comenzamos, asumimos que la etapa de desarrollo de la propuesta y la etapa de implementación, sería un punto donde íbamos a decir "hemos terminado con la propuesta, y ahora nos encontramos en la

parte de la implementación”. Y, en realidad... dos cuestiones están muy borrosas. Y, de alguna manera, entremezcladas. Algo puede ser fácilmente implementado, pero no puede hacer así antes de que terminemos la propuesta y sí habrá otras partes que van a seguir dando vueltas.

Entonces, me parece que ahí tenemos que encontrar o tener un punto en común para poder avanzar. No me parece que los cambios actuales sean cambio en nuestro rol, o la relación que tenemos con las comunidades operativas.

ALISSA COOPER: Gracias. ¿Russ?

RUSS HOUSLEY: Yo quisiera hablar sobre el texto que nos acaba de dar Narelle. Y que, en realidad, utiliza la palabra “supervisión”. A mí me preocupa esto de la supervisión, en relación a la coordinación. Cada comunidad operativa ya tiene mecanismos de supervisión y nosotros no deberíamos de tratar de interferir con estos mecanismos.

ALISSA COOPER: Gracias, ¿Patrik?

PATRIK FALTSTROM: Muchas gracias. Lo que yo escribí en la lista es lo siguiente (y me gustaría clarificarlo): si es el caso en que vamos a continuar como ICG, tenemos una... y creo que la solicitud debería provenir de las comunidades operativas. Una de las razones de esto es que es bastante... decir “sí sería bueno tener un rol de coordinación”. Y yo estoy de acuerdo con lo que dice Russ, respecto del cuidado que debemos tener al trabajar con esto y el rol de coordinación. Y no tener un rol de supervisión.

¿Pero qué es lo que realmente se debería hacer? ¿Qué es lo que se necesita? Y creo que esto necesita... no recuerdo cuál es la palabra que usó Milton, pero se requiere de un lugar en el cual las comunidades operativas puedan informarse entre sí, o donde puedan plantearse preguntas, incluso si no saben lo qué van a hacer.

Entonces, creo que la formulación de esto, de lo que vamos a hacer, en caso de continuar, tendría que provenir de las comunidades operativas. Quizás nosotros podemos dar inicio a estas preguntas, pero como dijo Milton, quizás sea el caso de que algunas de las comunidades operativas no vea esta necesidad actualmente.

ALISSA COOPER: Gracias, Patrik. ¿Wolf-Ulrich?

WOLF-ULRICH KNOBEN: Muchas gracias. Teniendo en cuenta lo que dijo Milton y Patrik, yo estoy de acuerdo con ellos. Y, como le expliqué anteriormente, el ICG es un organismo que brinda o que envía en la propuesta. Y también me parece que tiene una especie de responsabilidad. Y es ver qué es lo que se va a hacer, cómo se va a implementar... cómo va a funcionar. Esto es lo que yo veo, desde mi punto de vista.

Por otro lado, también estoy de acuerdo con que las comunidades operativas son las comunidades que van a implementar esto y que son responsables de esto. Pero... momento, yo solamente puedo hablar, teniendo en cuenta mi comunidad. Y no hubo, por el momento, como CSG, no hubo ninguna discusión formal al respecto. Estamos avanzando en esa dirección. Y también tendremos que ver si la gNSO en realidad va a tener alguna especie de enfoque al respecto. Y yo respeto esta cuestión, en relación a la implementación. Tendríamos que ver cuál es su reacción, cuáles son los requisitos que ellos plantean, con respecto al ICG. Y, como dijo Patrik, esto debe provenir de las comunidades operativas, pero quizás seamos nosotros los que tengamos que dar inicio, de alguna manera, a este proceso.

ALISSA COOPER: Gracias. Kavouss, adelante.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Alissa. Creo que es bueno que usted haya planteado esta pregunta. En primer lugar, estoy de acuerdo en que no debemos cambiar nuestro rol, con respecto... cómo está nuestra carta orgánica. Nosotros no somos un grupo de supervisión, somos un grupo de coordinación, y esto debería seguir siendo así.

En segundo lugar, creo que es muy prematuro hacer alguna conclusión al respecto, pero también es prematuro decidir sobre las actividades del ICG, porque hay muchas cosas que van a continuar siendo debatidas, a partir de ahora. Esta semana. Y seguramente hasta finales de Noviembre. Y que van a implicar comentarios por parte del CCWG.

Entonces, creo que tenemos que tener en cuenta esto y, quizás, también alguna otra actividad surja del desarrollo de las diferentes cuestiones, y ver cuáles son los pasos a tener en cuenta, teniendo en cuenta que el CCWG pueda clarificar estas cuestiones más adelante.

ALISSA COOPER: Gracias. ¿Daniel?

DANIEL KARREBERG: Yo envié un informe a la lista de correo electrónico. Y creo que no deberíamos extender nuestro mandato. Creo que la última nota que envió Narelle parece estar en el mismo punto. Creo que deberíamos terminar nuestra propuesta, la deberíamos publicar, enviarla a la comunidad en general, decir “esta es nuestra conclusión, la de nuestro trabajo”. Y luego, tendríamos que entrar en una etapa de hibernación, hasta que el CWG nos diga cuáles van a ser los requisitos para cumplir con la propuesta. Y luego, deberíamos enviar nuestra propuesta. Deberíamos tomarnos algo de tiempo para responder a alguna pregunta, o coordinar alguna cuestión que surja, en relación a nuestra propuesta, teniendo en cuenta el feedback o retroalimentación que vamos a recibir por parte de la NTIA. O también de la junta directiva de la ICANN.

Entonces, yo no creo que haya algún otro rol al respecto. Hay circunstancias que pueden requerir una re-redacción de nuestra propuesta. Si queremos hacer algo más, a mí me gustaría verlo especificado en términos muy concretos, como por ejemplo, “un cambio en nuestra propuesta dice lo siguiente“. Y luego ver qué es lo que dice la gente. Y también mostrárselos a las OC, o quizás a todas las organizaciones, para poder tener representantes y tener un acuerdo al respecto. Nosotros no somos un organismo de supervisión. Estoy totalmente de acuerdo con eso. Sino que

somos un organismo de coordinación, sin importar lo que hagamos. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Martin Boyle tiene la palabra.

MARTIN BOYLE: Gracias, Sra. Presidente. Habla Martin Boyle para los registros.

A mí me gustaría volver a lo que estábamos diciendo, y preguntarnos cuál es nuestra tarea. Qué es lo que se nos ha pedido. Nuestra tarea durante los últimos años, durante el último año y durante un largo tiempo, ha tenido que ver con reunir los aportes provenientes de las comunidades operativas. Así que a mí me resulta un tanto extraño que hayamos alentado a las comunidades operativas a que piensen... qué manera implementaría lo que necesitan, y que luego comencemos a hablar de sustituirnos a nosotros mismos. Porque la segunda pregunta que me hago a mí mismo es la siguiente: si nosotros participamos en alguna especie de rol de coordinación o implementación.

Entonces, ¿qué es lo que hacemos? En realidad, no tenemos las facultades para poder hacer esto. Y de todas maneras vamos a tener que volver a las comunidades operativas y preguntarles: ¿están contentos con lo que estamos haciendo o no? Y la

respuesta, esperamos que sea “sí, por supuesto que estamos contento, porque ustedes ya lo han hecho”. Pero también existe un riesgo de que comencemos a hacer esto y que comencemos a adivinar qué es lo que quieren las comunidades operativas. Y entonces, hay un dicho en inglés que dice que muchas manos en un plato hacen mucho garabato.

Entonces, me parece a mí que nuestro mejor rol, o el mejor rol que podemos tener en esta etapa es comenzar a liderar la creación de la propuesta, o ir hacia la propuesta. Y ver si hay algún diálogo que podemos tener con las comunidades operativas para recordarles lo que puede ser muy obvio para ellas. Y esto es que tienen que considerar la implementación y la coordinación entre las comunidades operativas. Podemos tener este debate con las comunidades operativas. Y si ellos dicen “bueno, nos parece útil tener a alguien en el medio, que sea un intermediario entre las comunidades”. Entonces, allí vamos a tener un rol. Pero a mí me gustaría saber qué podríamos hacer, que no resulte en un daño para el proceso. Y, en ese caso, yo no estaría realmente dispuesto, si las comunidades operativas no van a ser la fuente de esta solicitud para nuestra participación.

Yo creo que tenemos que crear la propuesta... para eso, se nos ha convocado. Y, teniendo en cuenta lo que dijo Daniel, responder alguna pregunta que surja. Y asegurarnos de que el grupo, o que los grupos consideren adecuadamente la

implementación y coordinación entre ellos, y avanzar. Y luego, jubilarnos. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias, Martin. Tengo una pregunta, a modo de aclaración. Al ver la planilla de cálculo de inventario, de la implementación, yo supuse que el CWG quiere mantener su mandato hasta tanto esté completa la implementación . Y es quien representa la voz de la comunidad de nombres... ¿correcto?

MARTIN BOYLE: Creo que Wolf-Ulrich ya mencionó. Es decir, si uno mantiene al CWG durante la etapa de implementación, o si... crea un nuevo grupo de trabajo intercomunitario, o se recurre a otro mecanismo.

No creo que todavía se haya llevado a cabo ese debate. Y obviamente es un paso muy importante... esa comunidad, porque la etapa de implementación va a requerir la participación de una gran... de personas que van a tener que dedicar gran parte de su tiempo, alrededor de seis o nueve meses, una vez adoptada la decisión de seguir adelante. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Siguiendo Demi y luego Russ Mundy. Y luego, yo también quisiera tomar la... Así, que Demi, adelante tiene...

DEMI GETSCHKO: Gracias... lo dicho por Jean-Jacques. Recuerdo que nuestro grupo fue convocado por la NTIA. Y... grupo bastante representativo y distribuido... cuyo mandato es coordinar este proceso de... creo que es de mucha utilidad... como un... representativo, con un rol menor, para poder abordar o tratar con las cuestiones... entre las distintas comunidades operativas, en la etapa de transición. Por supuesto, que las comunidades operativas son los principales... durante esta etapa de transición. Pero después de esta... tendremos una nueva IANA. Y también... cuestiones entre las distintas comunidades... nosotros como grupo, podemos tener un rol de suma utilidad... como una amalgama, entre estas comunidades... estén al unísono, en este... de transición. Respaldo... Narelle... no, para que nuestro mandato... todavía más amplio, sino simplemente para ofrecernos como... coordinadores o supervisores con un rol muy liviano, o menor... el proceso en su etapa de transición. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Tiene la palabra Russ Mundy.

RUSS MUNDY:

Gracias, Alissa... en particular. Considero, siento que tengo dos perspectivas distintas. Tengo sentimientos encontrados. Y todavía no he decidido cuál perspectiva es la mejor.

Por una parte, fuimos constituidos como grupo para amalgamar esta propuesta, compilarla, presentarla. Y una vez que sea aprobada, nuestro trabajo... esa fue la visión inicial.

Por... parte, uno de mis dilemas... es algo que... muchas veces en mi vida profesional. Es decir... uno tiene una nueva política. Establecer... implementable, en la mayoría de los casos, desde el punto de vista técnico, quienes... la política dicen “esto es fantástico”, pero desde el punto de vista técnico, no es implementable. Y hace falta alguien, de manera que, cuando comience la... pueda decir “esto no es lo que queríamos, o lo que quisimos decir”.

..serían las comunidades operativas... pero considero que va a haber... conflictos, problemas de coordinación... operativas? Creo que... el ICG podría cumplir o... ese rol.

¿Cuál será nuestra actividad? ¿Vamos a estar muy activos? ... creo que tengamos que adoptar acciones directas, si no más bien hacer un seguimiento y observar lo que va sucediendo, a medida que... preguntas. Si no surgen de las... operativas y

surgen de las empresas, los... el público en general, que dice “...algo no funciona. ¿Adónde voy, adonde...? ¿...voy al centro de información y protección?” Yo, entonces... que deberíamos cumplir ese rol. Pero estoy de acuerdo a la sugerencia... Patrik, así que deberíamos consultar a las comunidades operativas. Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Russ. Esa es la pregunta que incluí en la sala de chat. O sea, que usted interpreta... Patrik como que tenemos que publicar esta pregunta, formularle la pregunta al... operativas, para ver si consideran que sería de utilidad que nosotros desempeñáramos algún rol. ¿Era ese...? Bien.

Russ, considero que lo que usted ha dicho, es decir, que podría adoptar una u otras perspectiva, respecto de su postura... resume la postura de todos aquí en este grupo... solicitó o preguntó esto.

Si alguien puede dar un ejemplo concreto, real, de alguna función que nosotros podríamos desempeñar... respecto de la propuesta. Porque, cuando yo leo la propuesta, noto que hay un... en la cual, claramente es necesaria la coordinación. Y esto guarda relación con el IPR, con los derechos... intelectual de la IANA, porque la comunidad debe sentirse a gusto con el nuevo titular de estos derechos... propiedad intelectual, IPR, de la

IANA. Pero, parte ya lo están coordinando, entre ellas, las comunidades. Entonces, están aprovechando este mecanismo... que pusimos texto al respecto en la propuesta...

Por otro lado, respecto del resto de las áreas... que el modelo... han dicho Lynn y otros colegas. Es decir, que las comunidades de números... han dicho que el contrato de la PTI es, en realidad, una decisión de... ICANN de hacer un subcontrato, o celebrar un subcontrato... claro que necesitan un... o una instancia superior de apelación, si algo, dentro de la creación o respecto de la creación de la PTI, no les parece correcto. Yo supongo que ellos coordinarían entre sí. Y de surgir... no sé cuál sería nuestro rol. O sea que... un ejemplo de lo que realmente nosotros haríamos... bueno, eso entonces, no significaría que nosotros utilizaríamos o aplicaríamos... en lugar del criterio de alguna de las comunidades... una ayuda.

Ahora bien, mi otra pregunta es ¿... todo esto? Porque la implementación de la propuesta de la comunidad de nombres, específicamente, tiene algunos aspectos... la IFR especial, por ejemplo... implementadas o creados hasta transcurridos dos años después de la transición... que si estamos tratando de reinterpretar la carta orgánica existente, o de modificarla, tenemos que entender cuál es el punto de conclusión. Y si decimos que esto concluye... de la implementación, y la implementación... algo que puede continuar durante mucho

tiempo, entonces tenemos que preguntarnos cuál es el período de vida o de utilidad de... que tengo diez personas que solicitan... para responder a estas respuestas... Milton Mueller.

MILTON MUELLER:

...me complace saber que... a colación el tema de que demos ejemplos... respecto de los comentarios de Martin... Narelle, y quienes respaldan su postura, están a favor de tener una función bastante restringida... pero hay quienes están interpretando una serie de... por lo menos quien les habla no está dispuesto a cambiar... rol de ningún modo. Nosotros vamos a hacer exactamente... ahora. Es decir, ser un grupo de coordinación, un punto de encuentro, de compilación de material. Y esa es una buena pregunta... al final de todo este proceso.

Ahora bien, es un poco contradictorio ver que hay personas que dicen que nosotros... cumpliendo un rol para que las OC puedan plasmar esta... y ahora que las OC pueden trabajar por sí mismas, ¿por qué nosotros tenemos... allí para coordinar las propuestas, decirles qué es lo que tienen que hacer? Claramente no... claramente es necesario... dar a una instancia en la cual todas estas propuestas empiecen... en conjunto, pero todo esto obviamente tiene que surgir de personas representadas por las comunidades operativas.

Entonces... es más complejo... o lo que... es que la propuesta es más compleja... entonces, es un poco más incierta la posible... entre las comunidades operativas en los próximos seis... de lo que habíamos previsto.

Entonces, queremos... ir teniendo esta función, simplemente para... la idea de que nosotros le podamos decir a alguien... es lo que tiene que hacer, es algo completamente... está proponiendo eso. Podemos... qué es lo que no está saliendo bien, o podemos decir “esta implementación se está desviando de las expectativas de ciertas personas...” Documentar eso. Y una vez que lo documentamos, ¿qué podemos...? Nada. Simplemente lograr que la gente... de ello, incluso el público en general. Y luego, las comunidades... van a tener que decidir qué hacer sobre la base de dicha... absoluto, simplemente que continúa... allá del punto de conclusión. Es decir, después... la NTIA.

Y eso es lo que les quiero preguntar a las personas que están tan preocupadas acerca de esta idea. Les pregunto: ¿qué tienen en mente ustedes? Una vez que enviemos... a la NTIA, listo llegamos a un punto... dejamos de existir. Ya no tenemos... reunir a los representantes de las distintas... por ejemplo.

ALISSA COOPER: Muchas gracias... documentar, desvíos, fallas... de la propuesta. ¿Usted sugiere al respecto documentar esos ejemplos o esas instancias, por iniciativa propia? O bien aguardaríamos a que una de las comunidades nos dijera que tal... realizando, según lo previsto ¿...es proactiva o reactiva?

MILTON MUELLER: ...creo que es una propuesta intermedia... nosotros tenemos una lista de verificación... planilla de cálculo. Entonces, podemos tener... y preguntar “¿cómo está..., qué es lo que se ha implementado?” También podemos tener un rol informativo en el proceso en general, para el público... pero quizás saliendo una comunidad, puede... cosa está sucediendo, o considera... o nos pueden indicar que no están conformes con la manera... entonces, cuando algo no sale de acuerdo a lo previsto... fallas, cuando hay desvíos, entonces... que trabajar junto a las personas de las comunidades operativas y basarnos en la información... ahora, si nosotros les decimos al público en general qué es lo que está sucediendo, a título... lo podemos hacer por cuenta propia...

JOSEPH ALHADEFF: Gracias... a adoptar una postura un poco distinta... en términos de oposición... se nos creó como grupo específicamente para ser los representantes de las comunidades de múltiples partes

interesadas... una carta orgánica, un mandato muy... No creo que sea... o inapropiado que nosotros pensemos en la... Pero considero que, si queremos ser... y estoy totalmente de acuerdo en que no tenemos que utilizar la palabra “supervisión”... considero que es de utilidad que nosotros plasmemos esto y que esto sea validado, o bien por las comunidades de múltiples partes interesadas o las comunidades operativas... porque si no, parece que estamos haciendo algo, que nos estamos... para hacer algo que no estaba en nuestra carta orgánica.

Entonces, hay personas que quizás confiaron en nosotros, y ahora pueden... que no somos transparentes. Pueden percibir que estamos haciendo algo que no estaba en nuestro mandato original, que no está...

ALISSA COOPER: Gracias, Joe. Tiene la palabra...

LYNN ST AMOUR: Voy a utilizar las mismas palabras de Milton. Estoy de acuerdo... dijo en gran parte, pero mi conclusión es diferente... esto, en gran medida, se trata de documentar... cuestiones, responder a las... que nos plantean las personas... las pueden hacer las OC, muy fácil...una estructura formal, por encima de ella... Jari dijo en la sala de chat que lidera una de las OC, y puede implementar

con mucha facilidad, y con responsabilidad, los requisitos de la comunidad de números.

Entonces, si nos referimos a la comunidad de nombres (y creo que de eso se trata en gran medida), creo que hay dos organizaciones que se van a impactadas, que son la ICANN y la comunidad de nombres... supongo que lo que estamos diciendo es que no podemos contar con ellas para que trabajen juntas en buena fe, en todo el ecosistema... esto, e interactuar adecuadamente con las... necesitamos un tipo de control, o una instancia de apelación. Entonces... todo esto tiene que ver con nuevos roles, nuevas estructuras... el modelo, para este ecosistema. Todavía no escuché ejemplos concretos, en los cuales se diga que la mejor instancia para hacer tal o cual la tarea...

PAUL WILSON:

...pregunta surgió y fue debatida brevemente el mes pasado, por los directores ejecutivos de los registros regionales... nosotros estábamos a gusto con el... con la idea de que continuara hasta cierto punto, dentro de la implementación... una pena que Elise no esté aquí, porque... manifestó ciertas inquietudes acerca de la carga de trabajo... implica la implementación... Que sería para la IANA hacer una secuencia y fijar prioridades... de todas las partes de la implementación y del plan correspondiente... un

muy buen ejemplo de que la ICANN y la IANA pueden necesitar... para el tema de fijar prioridades y armar una secuencia de las partes... de la implementación... por supuesto, la posibilidad de que surja un conflicto... u otro tipo de interacciones, cuando se pase... de implementación.

Entonces, sí, podemos... imaginarnos el proceso de implementación... curso sin el ICG en absoluto, entonces la ICANN sería la única instancia de coordinación del proceso de implementación y no creo que querramos dejarla con esa responsabilidad, o... caso con ese poder o esa facultad de ser la única instancia... a favor de que el ICG continúe teniendo... rol, porque si no, hay una especie de vacío... en el cual la ICANN es la única entidad con una suerte de capacidad de...

Entonces... creo que habíamos acordado, al menos no formalmente... un rol a desempeñar. Y que queríamos consultar a las comunidades al respecto. Eso sucedió hace... todavía no lo hemos hecho, pero creo que esto es algo que podríamos... esta reunión. Y podríamos consultar...

ALISSA COOPER:

Gracias, Paul. ¿Jari?

JARI ARRKO:

En primer lugar, quiero decir que la forma en la que usted lo describió, Milton, me parece que es razonable, ciertamente no tengo ningún problema con eso, aunque quizás la pregunta podría ser si es lo suficientemente útil para nosotros... para llevar a cabo este tipo de ejercicio. Yo, ciertamente, creo que la clave aquí es subrayar el rol de las comunidades operativas, como ejemplo, y decir que el CWG debería tener un rol importante en esta parte del sistema. Y que, desde nuestra perspectiva, no sentimos realmente... de implementar el plan, tal como estaba planificado, incluyendo que sabemos que podrían presentarse cuestiones para la comunidad en general... pero ciertamente no me parece que sea un problema. Creo que ciertamente podemos... en el ICG. Creo que la clave aquí es que las OC estén funcionando. Y si podemos hacer algo para ella, hagamos ahora, y no que esperemos algunos meses más.

ALISSA COOPER:

Gracias, Jari. ¿Michael?

MICHAEL NIEBEL: Muchas gracias. Yo estoy de acuerdo con mucho de lo que dijo Milton y de lo que dijo Joe. Pero también quiero decir algo sobre esta sensación de cuál debería ser el rol. En realidad, no es algo concreto. Ha crecido dentro de la institución, durante mucho tiempo. Como por

ejemplo, la comisión europea todavía no tiene un rol definido en muchos aspectos. En realidad, son las comunidades operativas. Y en este caso, las comunidades operativas serían los países o los miembros... miembros.

Entonces, claramente no se puede definir esto desde el punto de vista de la ingeniería, como si fueras ingeniero, no se puede definir este rol a propósito...

El segundo elemento que tenemos que tener en cuenta, es ver que hay que establecer un consenso. Y que hay un consenso ya establecido. Yo estoy escuchando lo que dice Daniel y también... Russ dice que tenemos que esperar hasta que se apruebe.

Entonces, quiere decir que ya hay algunos elementos. Y no es que, por ejemplo... bueno, nos vamos de Dublin, dejamos todo así y nos vamos... que puede haber preguntas, pueden existir preguntas para enviarles a la NTIA y también pueden haber cuestiones que no podemos prever... prever todo.

Entonces puede haber cuestiones que surjan hasta que... aprueben. Y esto es parte del proceso en... creo que hay algunos elementos donde nosotros tenemos acuerdo y otros en los que no, en relación a la etapa de implementación.

ALISSA COOPER: Gracias, Michael. Entiendo por qué tenemos este debate ahora, pero me parece que es un poco prematuro, esto va muy a futuro. Suponiendo que tenemos acuerdo, en cuanto a que queremos quedarnos en un modo de reposo y, hasta que se envíe la propuesta y se apruebe... voy a preguntarlo al final del día. Pero supongamos que tenemos un acuerdo. Entonces lo que tenemos que debatir es ¿cuál es el rol, luego de la aprobación y antes de la implementación? Porque la implementación va a suceder después de la aprobación. Este sería el punto.

...la palabra Patrik.

PATRIK FALTSTROM: Muchas gracias. Al igual que... Alissa, yo veo algunas convergencias en lo que estamos hablando. Quiero reiterar que todavía tenemos que confirmar explícitamente esto con las comunidades operativas y ver qué es lo que van a hacer.

También veo que existe una posible necesidad de coordinación. Por ejemplo, cuando avanzamos en la implementación o hacia los pasos de implementaciones... como por ejemplo, a la terminación del contrato, yo presumo que hay ciertas cuestiones que se pueden hacer antes de que el contrato expire. Y hay otras que se van a hacer después de que el contrato expire.

Entonces, quizás haya una necesidad que tengan ahora las comunidades operativas, que no han tenido anteriormente de hablar o explicar esto en detalle, como usted acaba de decir. También, específicamente, para el CWG, debo... esto. Creo que la pregunta aquí sería ¿cómo rastrear, donde se encuentran las comunidades operativas? Quizás la comunidad operativa más global quisiera saber cuál es el estado de las... dentro de la ICANN, específicamente del CWG dentro de la ICANN. Y yo respeto al IETF y al CRISP y a sus equipos respectivos.

Entonces, la pregunta es: ¿es algo que tendría que comenzar a hacer la ICANN, una vez que terminen las reuniones de la ICANN, o esta es una responsabilidad nuestra, de nosotros como ICG, de crear un punto de encuentro y brindar un informe al respecto?

Veo... habría una necesidad un tanto interesante para nosotros. Quizás podría ser el caso, por ejemplo, si, decidimos tener una lista principal, o tener otra sesión, una reunión de la ICANN. O quizás sí, decidimos discutir o debatir la implementación de algunas cuestiones.

Y Alissa hizo otra pregunta. Y la pregunta era ¿durante cuánto tiempo deberíamos hacer esto? Creo que aquí tenemos que tener un punto de verificación y saber cuándo el contrato realmente va a terminar. Porque ese es el objetivo general, y no hay una intención. Se ha dicho que no hay una intención de

prorrogar este contrato. Entonces, si decidimos continuar una vez que finalicemos con la propuesta, quizás tengamos que evaluar o reevaluar el contrato entre la NTIA y la ICANN. Y cuando esto expira.

ALISSA COOPER: Ahora tiene la palabra Wolf, Daniel, Martin, Mohammed, Michael y luego voy a cerrar la lista de oradores.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias, Alissa. Me gustaría volver a lo que mencionó Lynn, en cuanto a las diferentes percepciones de las comunidades operativas, en cuanto a la finalización del proceso. Yo entiendo plenamente esto. También ya fue entendido en Enero, cuando la comunidad de los números y de los protocolos enviaron su propuesta. Esa opinión ya está cerrada. Yo entiendo... punto de vista. Pero también estoy convencido de que esto es algo general, porque también podría ser que la NTIA podría no haber aceptado lo que las comunidades brindaron, como parte de la propuesta, en lugar de tener una propuesta combinada.

Entonces, hay un trabajo de combinación a realizar. Pero me gustaría decir que quizás, si llegamos a ese punto, en el cual el ICG va a tener un cierto rol en la etapa de implementación, si trabajamos más en detalle, por ejemplo, los términos de

referencias, esto se podría tomar en consideración y podrían considerar diferentes balances, en relación a las diferentes cuestiones de la propuesta.

No tengo, por el momento, una solución sobre cómo hacerlo, pero me parece que se deberían debatir los términos de referencia y cómo se va a realizar el trabajo, en cuanto a las diferentes perspectivas.

Por otro lado, más allá de la finalización de todo el proceso, creo que es una buena idea. Tenemos la finalización del contrato, así que esto... estoy de acuerdo con que esto tendría que estar en claro. Y también debería estar finalizado nuestro trabajo.

ALISSA COOPER:

Gracias. ¿Kavouss, ha vuelto? ¿Quisiera acotar algo? Estaba en la lista de oradores antes de irse. ¿Quisiera acotar algo? Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

...No me haya superpuesto con otros oradores. Pero yo quiero decir que estamos trabajando bajo las órdenes de la comunidad. Tenemos un mandato. Y si queremos existir, queremos continuar con nuestra existencia, necesitamos tener una tarea por parte de la comunidad. Y tenemos que tener un mandato, ya sea que se enmiende el mandato actual, que se

haga un nuevo mandato. Caso contrario, no vamos a poder extender nuestro rol por nosotros mismos. No es adecuado hacerlo. La comunidad debería decir “ahora, ustedes deben estar alerta o deberían quedarse en reposo, o tomar los pasos necesarios para continuar trabajando”.

Esto no es una autocontinuación. Esto no sería adecuado desde el punto de vista legal.

ALISSA COOPER:

Gracias, Kavouss. Daniel, adelante...

DANIEL KARREBERG:

Gracias, Alissa. A mí todavía me desconcierta un poco la falta de... concretas en el debate. Entiendo que haya gente... quiera terminar rápidamente o que quiera tener una propuesta concreta y también determinar qué es lo que vamos a hacer con nuestra carta orgánica.

En cuanto a la pregunta de Milton, creo que esto es algo que debería producir, es una propuesta específica que debería crear para la NTIA y punto. Porque, por supuesto, cuando la propuesta esté completa y avalada por todas las OC, o las comunidades operativas, y se haya enviado, vamos a poder decir que la NTIA no tendrá más preguntas. Y una vez que la propuesta esté implementada, y la NTIA esté fuera de toda esta

cuestión, yo, en realidad, no estaría de acuerdo con quedarnos en modo de reposo, o inactivos. Para mí, en caso de que quede claro en el proceso que haya que modificar la propuesta, entonces allí tendríamos que estar listos para continuar con nuestro rol, y compilar las propuestas. Más allá de todo esto, para mí resulta muy peligroso... teniendo en cuenta lo que han dicho. Nosotros nos estaríamos autodefiniendo nuestra carta orgánica nuevamente. Y quizás, en este caso, podamos tener una contradicción con lo que nuestra propuesta dice. Básicamente, dice que nosotros estamos... con el método de coordinación y que estamos comprometidos a las OC.

Entonces, yo no creo que se requiera una coordinación adicional. Yo sigo convencido de que debemos mantener nuestra carta orgánica tal y como está, y esto... ¿y hay una señal clara por parte de las OC, en cuanto a lo que debemos hacer, o a nuestros focos específicos? Entonces, en ese caso, lo deberíamos considerar. Caso contrario, no creo que haya ninguna posibilidad real de considerar esto y decidirlo. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, Daniel. ¿Martin?

MARTIN BOYLE:

Gracias, Sra. Presidente. En realidad, no puedo hablar usando esto. No puedo ver, si uso la máscara. Gracias, Milton.

Hubo un comentario anteriormente sobre una fase de la implementación. Y creo que esto quizás nos de una forma o un camino para comenzar a considerar cuándo vemos que nuestro rol finaliza. Y cuándo podemos esperar que las personas que se van a quedar con esto, tomen el rol de esto. Creo que lo que ya estamos considerando es que llegamos a una etapa en la que tenemos un plan de implementación. Los equipos han sido identificados y han sido implementados por parte de las comunidades operativas que lo han estado haciendo. Y también hay un proceso de coordinación que se ha establecido de alguna u otra manera.. poder unificar las diferencias que existen entre los grupos.

Creo que eso es el lugar lógico en el que nos tendríamos que quedar. Nosotros hemos hecho nuestro trabajo, y podremos retroceder ahora, dar un paso al costado. La idea de quedarnos en reposo, o en modo inactivo, me parece que podría tornarse complicado. A mí lo que me preocupa es que nosotros terminemos transformándonos en los jueces, el jurado y los ejecutores del proceso. Una comunidad nos convocó, y puede pensar que su interpretación está siendo mal interpretada en los documentos... y que finalmente tiene que haber convocatorias

para que esto no sea así. Y ciertamente, yo diría que temo que este no sea nuestro rol.

Así que creo que cuanto más nos involucremos en la implementación, más probabilidades tenemos de que esta sea la situación... voy a volver y decir o repetir lo que dije anteriormente. Tenemos que prestar atención a las comunidades operativas, en caso de que se den cuenta de que todavía no han finalizado... tarea. Para asegurarnos de que las tres cuestiones que yo acabo de mencionar estén correctamente implementadas. Y preguntarles si ellos creen que hay algo más que podamos hacer para ayudarles a garantizar que estén debidamente coordinadas y que avancen. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Jean-Jacques, adelante por favor.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Alissa. Esta no es la primera vez que nosotros debatimos... en qué se transformará nuestro grupo. Esta es la primera vez que estamos dedicando suficiente tiempo. Yo debo decir que tuve un cambio de opinión a lo largo de este debate, en particular durante la tarde. Mi enfoque, recordarán, era muy institucional. Y también legalista. Y por eso yo repetí más de una oportunidad... el mandato únicamente podía provenir de la

NTIA y que nosotros dependíamos completamente de la NTIA, en relación a las cuestiones futuras. Pero este debate me ha forzado a pensar que quizás... la necesidad de... por supuesto, la NTIA tiene que saber todo por adelantado, pero quizás no sea así.

Entonces, me parece que tendría sentido, al menos plantearnos la pregunta. Primero nosotros mismos y luego las comunidades, respecto de la continuidad, o continuación. Teniendo en cuenta dos cuestiones. La primera es: ¿por qué y cómo? El “por qué”.... ¿hay suficientes razones para que nosotros sugiramos tener una continuación? ¿Y en carácter de qué? ¿Cuál sería el rol? ¿Cómo procederíamos?

Creo que esto sería lo primero a tener en cuenta. Esto es lo que habría que consultar... lo dije por la tarde. En muchas ocasiones vamos a tener que consultar con las comunidades operativas. Pero alguien que no es de la comunidad operativa podría decir que nuestro grupo, el ICG, fue establecido teniendo en cuenta una serie de reglas sobre la base de una representación general. Y que ha tenido un rol... brindado por las OC.

Entonces, cuando hablamos de la continuidad, yo estaría a favor de la inclusión de, no necesariamente las comunidades operativas, pero que estén también incluidas en la consulta,

respecto de la continuidad. Todas las partes deberían estar representadas, incluidas el ALAC.

El tercer punto tiene que ver con el “cómo”. Creo que fue Russ Mundy quien hoy por la tarde sugirió una palabra para indicar nuestra disponibilidad, en lugar de decir que nosotros consideramos o reiteramos tener o ver alguna utilidad en la continuidad del ICG. Pero quizás podríamos plantear la pregunta de otra forma, para las comunidades que representamos. Y esta sería, en el curso de nuestro debate y en preparación de los planes para la transición, nos dimos cuenta de una serie de cuestiones que podrían llevar más tiempo del que habíamos pensado.

Entonces, para poder abordar esta cuestión real, quisiéramos dar a conocer nuestra disponibilidad para poder llevar a cabo esta tarea, que no es una de coordinación, sino para poder llevar a cabo la tarea de reunir las diferentes cosas y asegurarnos o garantizar que sean debidamente debatidas. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias... Hasta que usted tomó la palabra... habíamos... a una propuesta, pero voy a tratar de replantear esto, teniendo en cuenta algo que escribió Lynn en la sala de chat... parece que podríamos avanzar de la... podríamos decidir mantener nuestra lista de correos electrónicos abierta, para nuestro propio uso, tal

como veníamos... hasta ahora, hasta el 30 de Septiembre del 2016, que no es lo mismo que decir, hasta la fecha de caducidad del contrato. Pero deberíamos complementarlos o mantener la lista de correos abierta hasta esa fecha ... y si no llega a la caducidad del contrato, reconsiderar... decisión. Deberíamos asegurarnos de que las comunidades sepan cómo contactarnos, saben cómo... de que lo sepan... pueden contactar para enviarnos dudas o solicitudes de... si así lo consideran apropiado. Y también formularles ahora una pregunta. Es decir, informarles que estamos debatiendo qué es lo que deberíamos hacer, si deberíamos tener un rol, y ver cuál consideran que debería ser nuestro rol. Si es que debemos cumplir algún rol. Quizás nos necesiten. Obviamente no le vamos a... en el día de hoy, porque todavía no hemos terminado nuestro resultado o nuestro producto de trabajo más inmediato. Esa es mi... respecto del acuerdo mínimo que hemos logrado... en esta sesión.

Por otra parte, también se planteó la idea de tener un tablero de control para hacer un seguimiento del estatus, de la implementación, de la transición. Hay algunas personas que... que seamos proactivos y nosotros hagamos el... pero yo me sentiría a gusto si se reciben... es decir, una vez que finalizan algo, nos lo informan y nosotros cambiamos el estado de ese elemento. Por otra parte, eso es más proactivo de lo que dijeron

otras personas, que querían que el CWG, o algún tipo de representación de la comunidad de nombres, mantuviera ese tablero de control, ya que la comunidad de... es la que tiene el proceso de implementación... pueda consultar acerca de los otros dos... primero. Es decir, si están... o de acuerdo con mantener la lista de correos electrónicos hasta el 30 de Septiembre del 2016, asegurarnos de que la... sepan cómo contactarnos y... esta pregunta a las tres comunidades operativas... podemos ver cómo se redactaría la pregunta, para que todos estén conformes con ese texto... concretamente qué es lo que desean las comunidades que nosotros hagamos.

Toma la palabra...

DANIEL KARREBERG: Perdón, era una mano que tenía levantada de antes. Disculpen.

ALISSA COOPER: No entendí lo que dijo.

JOSEPH ALHADEFF: Dijo que tenía la mano levantada de antes. En un comentario que formuló Daniel... y es que necesitamos lograr cierta... primer lugar, necesitamos aclarar que... con nuestro compromiso de seguir siendo... no necesita que estemos en un

estado pasivo hasta que se necesite que hagamos algo. Nosotros sabemos que la NTIA puede formularnos preguntas... no significa que debemos estar proactivos, hasta... debemos consultar a las comunidades... darles una serie de roles para que elijan, porque... tres respuestas distintas de tres comunidades distintas, no vamos a saber qué significa en... cierto nivel de detalle, de especificidad, para determinar si ese rol... dentro, o vale la pena, o si está dentro de nuestro... también ninguno de nosotros sabe si la NTIA va a... un rol activo para determinar si la implementación... Y hasta qué punto se completó. Entonces, no podemos ver cuál será ese rol. Al menos, tenemos que ser un poco más específicos e ir más allá de formular preguntas abiertas.

ALISSA COOPER:

Gracias, Joe. Entonces, respecto del tema de la NTIA, en última instancia ellos deciden si prorrogan o no el contrato... creo que eso realmente no tiene mucho que ver.. lo que nosotros podamos hacer. Si ellos consideran... tienen la opción de mantener el contrato...

LYNN ST AMOUR:

Estoy de acuerdo con el curso a seguir que usted propone, Alissa. Pero en cualquier tipo de interacción que tengamos con las OC... tener en cuenta también una interacción o una

participación de la ICANN. La ICANN como tal y la ICANN como la entidad operadora de... de la IANA en la actualidad. Seguramente, tendrán preguntas... acerca de lo que... A tener en cuenta.

ALISSA COOPER: Entonces quiere enviarle... la misma pregunta a la ICANN.

LYNN ST AMOUR: Creo que probablemente sea una pregunta distinta, pero no estoy segura... todavía tengo en mente la pregunta que estamos considerando para las comunidades operativas. Pero, respecto de lo que dijo... podríamos preguntarles si... podríamos ser de utilidad, si nuestra continuidad sería de utilidad... entonces, quizás también... si necesitamos más estructura, más... que ese es un debate que... un tanto extenso. Hay algunas cosas que se espera... otros. Y creo que hay algo que nadie quiere mencionar o no se atreven a mencionar en la sala. Y si el CWG y la ICANN no pueden trabajar en conjunto para implementar esto, junto con las demás comunidades apropiadamente y el resto de las comunidades plantea inquietudes y preguntas, entonces no sé cómo funcionará este proceso... dos o cinco o diez años. Asimismo... que ver, o cabe señalar que todo este modelo... dado los últimos... más de treinta años.

ALISSA COOPER: Daniel, usted... la palabra nuevamente, o sigue siendo una mano que ha levantado...

DANIEL KARREBERG: ...Era una mano que había levantado antes.

ALISSA COOPER: Mohammed, creo que había solicitado...

MOHAMMED EL BASHIR: Muchas gracias, Alissa. Quería reiterar el comentario de Joe. Creo que debemos tener más detalles acerca de tratar de ver cuál sería... rol y que se espera de nosotros... y desde nuestro punto de vista. Y luego plantearle eso a las... operativas. Me gusta realmente lo que dijo... de que la ICANN puede tener más roles también en el futuro como entidad operadora de las funciones de la IANA, más roles... o que las comunidades. Y creo que la ICANN... también es un factor a considerar. Necesitamos coordinar con ellos, pero... que de lo que se trata es de tener un mayor debate a lo largo de la semana, para al menos tratar de tener un par de propuestas acerca de roles a desempeñar... y un rol menor, que sería un rol intermedio... creo que tenemos que darles a las comunidades operativas... idea de lo que tenemos

en mente, en lugar de simplemente... las cosas podrían cambiar.

ALISSA COOPER: Gracias, Mohammed. Daniel, tiene la palabra.

DANIEL KARREBERG: Gracias... no me preocupa.. distintas respuestas de las comunidades operativas... cuando les consultemos cuál sería nuestro posible rol. Básicamente les estamos preguntando si seguimos trabajando y de qué modo podríamos ayudar... lo veo como una especie de prueba para ver... unidades realmente tienen la capacidad de coordinar. Entonces.. preguntamos, ¿deberíamos seguir estando disponibles, en caso de que haya la necesidad o surja la necesidad de coordinar con las otras comunidades operativas? Entonces, creo que la respuesta sería.. de hecho, pueden hablar entre sí.

ALISSA COOPER: Gracias. Bueno, yo sugiero... creo que tenemos distintas ideas o propuestas acerca de cómo formular... a la comunidad. Me gustaría ver... plasmadas por escrito en nuestra lista de correo electrónico. Podríamos sugerir tres roles distintos, enviárselos a las comunidades operativas, ver cuál es el de su preferencia... pregunta general, lo que sea que consideren que deberíamos

preguntar, por favor, compártanlo en la lista de correo electrónico, para lo podamos analizar esta semana y terminar de decidirlo o retomarlo el jueves. Obviamente hay personas que pueden hablar informalmente... tema, siéntanse libres de hacerlo, pero también... correo electrónico para retomar esto el día jueves... ¿razonable?

... contrario, podemos documentar nuestra... de seguir... al menos, como un grupo que tiene una lista de correo electrónico... donde se nos puede ubicar, por lo menos hasta el 20 de septiembre de 2016.

Daniel, ¿sigue con la mano levantada, o solicita nuevamente la palabra? Me olvidé de mencionar... tipo de documento... y es que no vamos a... más reuniones, después de esta reunión... la semana próxima, no vamos a tener la necesidad de plantear algo, utilicen la lista de correos electrónicos, caso contrario, no vamos a agendar más reuniones después de esta semana. Por supuesto... tenemos también que considerar qué es lo que va a pasar y... pasivo, por así decirlo.

JOSEPH ALHADEFF:

Alissa, tengo una pregunta... ¿qué hacemos si recibimos preguntas en la lista de... electrónicos, ya que va a permanecer abierta? ¿cómo...? Creo que algunos de nosotros estaríamos de acuerdo en que los presidentes... o reenvíen las consultas,

según lo... conveniente. Es decir, tenemos que entender cuáles... seguir, porque si seguimos con la lista de correo electrónico, va a haber tráfico en esa lista. Quizás sea un tema menor, pero tenemos que saber cómo vamos a proceder.

ALISSA COOPER:

Gracias, Joe, creo que lo que vamos a hacer es seguir como hasta ahora... algo, lo tratamos por correo electrónico... logramos avanzar, podemos agendar una teleconferencia, pero no va ser como antes, cuando teníamos invitaciones en el calendario... para tener reuniones presenciales...

...creo entonces que hemos finalizado... tema. Y teniendo en cuenta el tiempo disponible, quiero... hablamos acerca de las dependencias con el... no deberíamos comenzar a tratar ese tema a tan sólo diez minutos de finalizar nuestra sesión, con lo... aprobación de las actas de esta reunión... hagamos los cambios necesarios para...

KEITH DAVIDSON:

Las actas acaban de ser publicadas... gran parte de los integrantes del grupo no... podido leer.

ALISSA COOPER: ...para validar... de la secretaría del ICG, tenemos dos... una correspondiente a la teleconferencia 23... correspondiente a la teleconferencia 24. Y Keith está en lo cierto, las actas...

ALISSA COOPER: Ah, claro, estuvieron publicadas al día 14 y muchas personas estaban... así que, Keith, si usted...

KEITH DAVIDSON: Con todo gusto... lo que digan mis colegas, pero... como corresponde.

ALISSA COOPER: ...de todas maneras, estaba en nuestra agenda de trabajo... nos quedan nueve minutos para la hora de finalización de esta sesión... el día de mañana... volveremos... y las diez, vamos... propuesta, vamos a editar la propuesta... va a estar en sus... esperemos que la tengan lista... entonces, mañana por la mañana... así que quizás necesitemos más de una hora...

Tiene la palabra...

KAVOUSS ARASTEH: ...creo que facilitaría mi vida si mañana... nueve comenzáramos con el CCWG... y luego, de ser posible, yo quedara liberado para continuar...

ALISSA COOPER: ¿Hasta qué hora se puede quedar con nosotros?

KAVOUSS ARASTEH: Usted dijo que iba a comenzar con otro tema. Y luego iba a pasar a las cuestiones.... Sé cuándo se podrá hacer eso, porque hoy estuve yendo y viniendo cuatro veces, entre una sala y otra... y sería más sencillo saber que mañana comenzamos, tratando los temas de las dependencias del CCWG, y luego pasar al resto de nuestra...

ALISSA COOPER: Bueno.

KEITH DRAZEK: ...otro coordinador de enlace CCWG, estoy de acuerdo con Kavouss. Tengo bastante superposiciones horarias. Podría estar aquí, entre las nueve y... suma utilidad.

ALISSA COOPER: No hay ningún problema, lo podemos hacer.

¿Algún otro comentario? Bueno, entonces, nos vemos mañana.
Muchas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]